

ARADI KÖZLÖNY

52. évfolyam, 100. szám.
Szerda, 1937. május 5.

Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF
1897—1932.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Arad, Bulev. Regele Ferdinand 4.

Bucuresfi:

Valamennyi pénzügyigazgatóság jelentést tett a pénzügyminisztériumnak, hogy még sohasem volt annyi adófellebbezés, mint ebben az esztendőben. Ugy az adófizetők, mint az államkincstár képviselője sokkal több fellebbezést nyújtottak be, mint az elmúlt években. A fellebbezési bizottságok június elsején kezdik meg működésüket és a bizottságokba beosztanak egy minisztériumi kiküldöttet is.

Bécs:

Az osztrák alkotmány kihirdetésének évfordulója alkalmából a hazafias front 200 ezer tagja vonult fel Bécsben. „Ausztia függetlenségét kívánjuk” — kiáltották a felvonulók. Feltűnést keltett az a körülmény, hogy a tömegben a Bécs környéki munkások nagy számmal vettek részt és 50 ezer diák külön csoportban csatlakozott a felvonulókhoz. Schuschnigg kancellár, mint a hazafias front vezére tartott beszédet, amelyben hangsúlyozta, hogy Ausztia függetlenségét minden körülmények között megvédi.

Berlin:

Ittemi jól értesült körök kijelentik, hogy Göring porosz miniszterelnök Velencéből visszatérőben kirándulást tett az olasz határ közelében fekvő Bledbe, hogy ott magánlátogatást tegyen Pál jugoszláv kormányzóhercegnél, akit évek óta személyesen ismer.

Róma:

Neurath báró német külügyminisztert ma délelőtt 10 órakor ünnepélyes kihallgatáson fogadta Victor Emanuel olasz király. A kihallgatás után a külügyminiszter megnyitotta a német művészeti akadémia kiállítását, a Corriera della Sera azt írja, hogy a római tárgyalásokon igyekeznek elmélyíteni a két állam baráti rendszerét. Róma és Berlin a spanyol kérdésben is teljesen párhuzamos politikát kíván folytatni. A reggeli lapok különös érdeklődést tanúsítanak Neurath római látogatásával kapcsolatban. A „La République” ezeket írja: A Berlin—római tengely célja egy új vámszövetség kialakítása, amelybe Ausztriát is bekapcsolják. Ugyáltszik, hogy a két diktátornak ez a végső célja. Ők már meg is egyeztek Ausztia sorsán.

London:

Az angol főváros politikai köreit egyre inkább foglalkoztatja a koronázás utáni kormányváltozás kérdése. Hír szerint Baldwin miniszterelnök május 28-án mond le, de a legújabb hírek arról szólnak, hogy még néhány hónapig Baldwin mégis kormányon marad, mert kiszemelt utóda, Newille Chamberlain pénzügyi kancellár nagyon népszerűtlenné vált a kormánypárt tekintélyes részében. Ezt azzal magyarázzák, hogy a nagytőkések nagyon elkedvetlenítették a Chamberlain által kitalált honvédelmi intézkedések.

Moszkva

A „Tass” ügynökség Chabarovskij tudósítója jelentette, hogy a Khanga tó mentén őrzőparódit teljesítő szovjet katonák észrevették, hogy japán és mandzsu határőrök lépnek orosz területre. Ugyanekkor egy másik csoport gépfegyvertűzzel árasztotta el a szovjet járőrt, amely hasonlóan válaszolt és visszavonulásra kényszerítette a támadókat. A határincidensről értesítették a moszkvai kormányt.

Pop Valer dr. újabb nyilatkozata a munkavédelmi törvényrendelet-terv elhatározott megvalósításáról

„Nem lehet a nemzetgazdaság egyes tereinumerus nullust alkalmazni a románokkal szemben” — A kormány francia felhivatalosának véleménye

Bratianu Dinu hazaérkezett Athénből

Az Adeverul értesülése szerint

a román ünnepek után tárgyalás alá veszik a rendelettervezeték ügyét,

melyet nyugvópontra kell juttatni. Az állami tisztviselők szervezeti szabályzatának módosítása mellett a legnagyobb érdeklődés kíséri a nemzeti munka védelmére vonatkozó tervezet sorsát. A liberális pártban az a vélemény uralkodik, hogy a román nemzeti közgazdaság alapelveit még Bratianu Vintila fektette le és ezektől az alapelvektől nem szabad eltérni most sem. Ezt vallja Bratianu Dinu, a liberális párt elnöke is, aki két hét előtt ilyen értelemben intézett körlevelet az egyes tagozatokhoz. Bratianu Dinu a jövő hét végén tér vissza az országba és nyomban hazaérkezése után tanácskozásokat kezd a párt vezető embereivel. Ezek a tanácskozások döntőek lesznek a nemzeti munka védelmének sokat vitatott ügyében is.

Megszólalt végre a liberális párt francia-nyelvű felhivatalosa, az Independence Roumaine is, mely a következő helyzetjelentést

adja a nemzeti munkavédelmi frontról:

A romániai sajtó újra a nemzeti munka védelme problémájának szenteli hasábjait. Bizonyos lapoknak és bizonyos lesbenálló politikusoknak e nagyon komoly kérdés kedvező alkalmat nyújt, hogy szélsőséges demagógiát fejtsenek ki és harcolhassanak a liberális és demokratikus eszmék ellen. Ami a liberális pártot illeti, amelynek konstruktív nacionalizmusa alapja az összes pénzügyi, gazdasági és ipari eredményeknek, mindenképpen

ellene van minden demagógiának, mindenféle rögtönzésnek és minden túlzásnak olyan ügyekben, amelyekben ez a párt és kormánya mindenkor a törvényesség és a szabadság szellemében járt el és fog eljárni a jövőben is.

Kötelességünk — fejezi be a lap cikkét — felhívni a külföldi figyelmét az összes hamis próféták és demagógok ellen, akiknek többé vagy kevésbé hangos nyilatkozatait esetleg valaki komolyan vehetné.

A kormány megvalósítja a nemzeti munkavédelmet

Pop Valer dr. ipar- és kereskedelemügyi miniszter ma a következő nyilatkozatot adta Iorga lapja, a Neamul Românesc munkatársának a nemzeti munkavédelemre vonatkozó rendelettervezetéről:

— A nemzeti munkavédelem életszükségletet jelent a románság számára és elengedhetetlen feltétele a nyugalomnak, valamint az ország kisebbségi nemzetiségeivel való harmonikus együttélésnek. Nem lehet a nemzetgazdaság egyes tereinumerus nullust alkalmazni a románokkal szemben, saját hazájukban. Az aki ellene van a nemzeti

munkavédelem mérsékelt és okos megoldással való biztosításának, indirekt módon radikális, sőt szélsőséges csoportok győzelmét munkálkodik. A kormány meg fogja valósítani a nemzeti munkavédelmet, megfelelő törvényes és mérsékelt eszközökkel, azonban a legteljesebb határozottsággal.

Bratianu Dinu, aki több napot töltött Athénben, vasárnap visszaérkezett. A liberális párt főnöke egyelőre nem veszi fel az érintkezést a kormány tagjaival. A Tempo viszont arról tud, hogy Bratianu Dinu már holnap találkozik Tătărescu miniszterelnökkel és a kormány többi tagjaival.

Az osztrák szövetségi elnök nagyszabású fogadtatása Budapesten

Miklas Wilhelm elnök a magyar államfő bécsi látogatását viszonzta Budapesten

Budapestről jelentik: Nagy ünnepek közepette fogadták Budapesten hétfőn reggel Miklas osztrák köztársasági elnököt és feleségét. Az elnök különvonata hétfőn reggel 6 óra 50 perckor indult el Bécsből. Miklas kíséretében Schuschnigg szövetségi kancellár és Schmidt Guidó külügyi államtitkár látogattak el a magyar fővárosba, ahol az állomáson Horthy Miklós kormányzó és felesége, Darányi

Kálmán miniszterelnök és felesége, valamint a politikai és diplomáciai élet vezetőgyéniségei fogadták. Az uccákon százezer ember állt sorfalat, amikor az osztrák köztársasági elnök és kísérete a Dunapalota-szállóba hajtottak. Miklas elnök tegnap a legnagyobb osztrák kitüntetést, a Sas-rend nagykeresztjét nyújtotta át Darányi miniszterelnöknek.

Tegnap érdekes látogatást tett a köztársasági elnökkel.

Sebes Ily

növendékeinek vizsgálódása
május 16-án, vasárnap
délután 5 órakor a
Teatrul Crasenesco - Városi Színházban

sasági elnök, aki felkereste Németh Zoltán budapesti postaigazgatót, akinek felesége az osztrák köztársasági elnök édes unokatestvére. Miklas körülbelül egy óra hosszat tartózkodott budapesti rokonaimál.

Este diszvacsoa volt a királyi várban. Ez alkalommal Horthy Miklós kormányzó mondott toasztot, amelyben a két nép sorsközösségéről beszélt, majd Miklas válaszolt és melegen megköszönte azt a fogadtatást, amelyben részesítették.

Miklas osztrák szövetségi elnök egyébként tegnap délelőtt Schuschnigg osztrák kancellár kíséretében résztvett azon a csapatszemlén,

amelyet tiszteletére rendeztek. A csapatszemle nagy ünnepélyességgel folyt le és megjelent azon a magyar kormány valamennyi tagja, a polgári és katonai hatóságok legtöbbször. Az elnök és felesége délből félhárom órakor az osztrák követségben ebédet adott a magyar kormányzó-pár tiszteletére. Az ebéden szintén számos előkelőség vett részt. Délután a rákoskeresztúri temetőbe hajtattak ki Miklas elnök, aki koszorút helyezett el az osztrák hősök síjára.

Bécsi jelentés szerint az osztrák közvélemény rendkívüli érdeklődéssel kíséri a budapesti napok eseményeit. Az osztrák sajtó a legnagyobb rokonszenvvel emlékezik meg Magyarországról és hangsúlyozza, hogy az osztrák-magyar barátság megingathatatlan.

Az angol lapok is nagy tudósításokban számolnak be Miklas elnök budapesti látogatásáról. A Daily Telegraph azt írja budapesti tudósítójának jelentése alapján, hogy koronás főse részesülhetett volna diszesebb fogadtatásban, mint Miklas elnök.

A megbabonázott étterem,

amelyben a nők mozibárványa a portás és

a leghíresebb mozisztárok szolgálnak ki

Egy newyorki nagy szállodáról olvasunk, ahol csak feltűnő szépségű nőket alkalmaznak, mint kiszolgáló személyzetet. Sőt! A szálloda vezetősége e tekintetben annyira igényes, hogy szépségvizsgálatot létesített a házban, ahol szolgálatuk megkezdése előtt naponta gondos kozmetikai kezelésben részesülnek e különben is bübajos hölgyek. Ezek után ugyebár nem csodálkozhatunk, hogy igen nagy forgalomnak örvend a szálloda, ahol egyenesen a szépségversenyeket idézi a gyönyörűen kioldott haju fekete, barna, vörös, szőke angyalok revüszerei felvonulása. Hiába, Newyork az ötletek városa. Azonban eredetiségben még eme szálloda vezetőségét is lepálja egy divatos étterem tulajdonosa, aki máról-holnapra kicserélte egész személyzetét.

Ennek az étteremnek kapujában aransujtásos fantázia-portás-egyenruhában Clark Gable, a nők mozibárványa, fogadja a meglepett vendégeket. Még nagyobb azonban a bevonulók csodálkozása, midőn a ruhatárban

maga az isteni Marlene Dietrich, Katherine Hepburn-nal párosulva veszi át tőlük a kalapot, felsőruhákat, miután Stan és Bran ez alkalommal nem csetelve-botolva, hanem a legsimább mozdulatokkal segítette le róluk. Alig lépnek azonban be az étterembe, ki szalad eléjük frakkban, utolérhetetlen mosolyát pazarul osztogatva, rájuk villantva mind a harminckét ragyogó fogát? Ő az, Kiepura, a nagyszerű tenorista, aki azonban nem egyedül itt a szakmából, mert ime külön a bárban, a szeszeflaskók és poharak között Slezák mester elefánti idomainak káprázatos bőségében magasodik.

De hosszú csodálkozásra nincs idő, rendelkezni kell. Már közeledik a borsos étlappal maga Greta Garbo, eredeti Garbo-léptekkel, sértődötten, sőt zordonan, mintha még mindig égetnék arcát azok a pofonok, amelyeket az aktivista rendező előírása nyomán, mint Dumas Kamélik rölgye kapott. A hirtelen támadt hüvös hangulatot csak Maurice Chevalier megjelenése enyhíti, aki legkecsesebb meghaj-

A hóhér és a szerelem

Írta: H. J. MAGOG

A szállodák autobusai már rég berobogtak a városba, amikor végre egy magános, utolsó utas is elhagyta a perront. Sötétszürke kabátot, kalapot viselt, kezében meglehetősen nehéz bőröndöt vitt. Körülnézett egy taxi után, de nem kiáltott utána, maga ment érte és megérintette a soffőr vállát. A Hotel de l'Heurebe vitette magát és egy óra múlva két ruhában, hozzáillő sötétkék kalapban, sötétszürke kesztyűvel kezén hagyta el a szállodát.

Egyszerű turista lehetett, aki megnézte a várost. Céltalanul ballagott egy nagy téren, amelyen nyüzsögtek az emberek. Mindenki ugyanabba az irányba sietett: a nagy nyilvános park felé, ahonnan idáig hallatszott a vásáron mulató népség lármája. Az idegen hagyta, hogy magával sodorja a tömeg, csakhamar a nagy faszorban volt a terebélyes fák alatt és szórakozottan bámulta a céllövő, jövődömondó, szerencsekerék-bódékat Egy elkerített helyen zenekar szól és a fiatalság táncolt...

Berthe Sermilly ma este elhatározta, hogy nem táncol és korán megy haza. Másnap sok dolga volt az áruházban és attól tartott, hogy elbóbiskol munkaközben, ha nem fekszik le idejében. Otthagytá hát vidám barátait és beállt a tömeg közé és nézte, hogyan táncolnak a többiek. Berthenek nem volt udvarlója, mert komoly és regényes hajlamú leány volt, nem akarta elpazarolni fiatalágát felületes és megbízhatatlan ficsurokra, nyugodtan várt az igazi férfira, anélkül, hogy jöveteleiben tulságosan bizott volna és egy kicsit arra is elkészült, hogy örökre pártában marad.

De azért most mingyárt észreverte, hogy egy férfi szeme megállapodik rajta. Szeme sarkából rövid szemle után megállapította, hogy a férfi sötétkék ruhát és kalapot, szürke kesztyűt viselt; kifo-

gástalanul, de feltűnés nélkül öltözött ember. Már éppen nem fiatal, negyvenéves lehet, de Berthe mindig úgy képzelte, hogy annak a férfinak, aki megérdemli szerelmét, halántékán már finoman öszülni fog a haja, mint ennek az idegen urnak is s arcán mély redőt vont a tapasztalat. De ami az idegen arcában legjobban megragadta Berthe figyelmét, az a mély szomorúság volt, amely szeméből sugárzott, nem muló boru, hanem régi, mélyről jövő szomorúság, egy családott lélek mélyseges szomorúsága.

„Olyan ember lehet, aki sokat szenvedett és vigaszra van szüksége” — gondolta Berthe és örült, hogy a férfi elkapta róla szemét mákor tekintetük találkozott. Félnék és csöndes ember lehetett és Berthe egyszerre elhatározta, hogy meg kell vele ismerkednie. Kifelé igyekezett a tömegeből és mikor az idegen mellett ment el, véletlenül megtaszította:

— Ó, bocsánatot kérek — mondta várakozóan és az idegen megemelte kalapját:

— Nem történt semmi.

— Ugy tolakodnak itt az emberek, — panaszkodott Berthe — ha az ember, mint én, nem táncol, legalább nézni akarja. De hát itt mégis csak tulsok az ember.

— Tulsok — mormogta az idegen — és az ember mégis egyedül van.

— Igaz, — felelt Berthe — de én barátomsámmal voltam.

— Nekem nincsenek barátaim... és az idegen hirtelen Berthere nézett — de hiszen maga nem tudhatja... De köszönöm, hogy beszélt velem.

— Istenem, — felelt Berthe — az ember sose ismerkedhetnék meg...

— Igen, — és az idegen egy csöppet elmosolyodott — nagyon köszönöm magának. Alamizsnát adott nekem. Sötét gondolatok győttörtek.

— Láttam, hogy szomorú, — felelt Berthe, mi-

Költözők figyelmébe!

Kitűnő minőségű g y a p j u

szőnyegek
és függönykelmék

legelősebben

GLESINGER cégnél

Str. Melianu szereshetők be. Consum be-
vásárlás helye. 2544

lásával biztosítja a vendégeket, hogy azonnal itt lesznek a jégbehított italok, Felcsendül a keringő is, megszólal a sarokban a zenekar. Vajjon ki vezényelhet? Természetes, csak ő lehet az, Johann Strauss, a valcerkirály. De ki üti olyan dühösen a zongorát? Hát bizony, csakugyan ő az, ebbe a dózsölő keretbe igazán nem illő komor, szenvedélyes Beethoven. Fel-támadt halottaiból, hogy szenzációs megjelenésével emelje a konzumot.

Bizony az amerikai élelmesség lehetővé teszi a lehetetlent, megidézni koporsójukból még a halottakat is, ha úgy kívánja a szent üzleti érdek. A vendégek pedig özömlenek, hogy együtt láthassák Amerika közönségének ideál-jait. Természetesen nem az igazi filmsztárok vannak itt, csak másodpéldányok, hamisítványok, csalódásig hasonlatos á-Chevalierek és Marlene Dietrichék ők, akiket doubleusnek nevez a moziipar szaknyelve. Egy kis illúzió az egész a vendégek és az ő számukra is. Katherine Hepburn, Greta Garbo s az egész ékes társaság záróra után átöltöznek és felsorakoznak aztán az igazi főpincér előtt szürke csatarendben, hogy átvegyék a néhány dolláros bért. Ezután felülnek a földalatti villamosra és kizónáznak valamerre a negyvenedik, vagy ötvenedik uccai hónaposszobába, ahol aztán az igazi Cooperről és Darieuxről álmodnak, mire lecsavarják a villanyt és fáradtan elszendvednek.

Fizessen elő

az „Aradi Közlöny“-re!

Egy óra	70.—
Negyedévre	270.—
Félévre	420.—
Egy évre	Let. 840.—

Külföldre havonta 50.— Let. let. több.

Szerkesztőség, kiadóhivatal és nyomda Bul. Regele Ferdinand 4.

Flókkkiadóhivatal Bul. Regina Maria 10.

alatt gépiesen kibontakozott a tömegeből és kifelé indultak. Mikor a térre értek, Berthe megállt: — Nekem most mennem kell. Holnap reggel korán kelek. Jó éjszakát.

— Jó éjszakát — felelt az idegen és Berthe nagy csalódására nem kérdezte meg, mikor láthatja. — Jó éjszakát és köszönöm...

„Mit köszön?” kérdezte magában Berthe kicsit bosszankodva — „az ember azt hinné, szokva van hozzá, hogy elutasítják... ha legközelebb látom, majd...”

Másnap reggel hat órakor Berthe-t felkeltették barátai. Még egy órát alhatott volna, de lelken-dezve mesélték, hogy fél 7-kor kivégeznek egy gyilkost, menjenek el megnézni. Berthe kiugrott az ágyból, magára kapta ruháit és rohant a foház udvarára. A leányok jökor érkeztek, majdnem az első sorban kaptak helyet és jól láthattak mindent.

Az elíteltet két ór támogatja. Megroggyanó térdekkal botorkált a guillofine felé. Ebben a pillanatban egy ember lépett a rettentő géphez, szemé találkozott Berthe pillantásával. A leány felsikoltott:

— Vigyetek innen! Könyörgöm, vigyetek! — sikoltotta és barátai gyorsan eltámogetták... azt hitték, nem tudja végignézni a kivégzést. Nem tudhatták, hogy a hóhérban felismerte a szürkülő haju, magános idegent, akinek szeméből egy családott lélek szomorúsága sugárzott.

CORSO: 3 órakor STAN és BRAN

„A SIVATAG FIAI”

5, 7 $\frac{1}{4}$ és 9 $\frac{1}{4}$ órakor: Telefon: 2005.

TRUXA

Egy film, melyről mindenki a legnagyobb elragadtatással nyilatkozik.

Főszereplők:

LA JANA, HANNES STBELZER, HANS SOHNKER

Megkezdte tanácskozásait a kisantant-államok politikai uniója Belgrádban

Belgrádból jelentik: Ismeretes, hogy a bucu-
restri határozatok folyamánként a jugoszláv, ro-
mán és cseh parlamenti képviselők május 7-én részt
vesznek a kisantant politikai uniójának tanácskozá-
sán. A cseh parlament 33 taggal képviselteti magát
ezen a tanácskozáson és Malypetr elnök vezetésével
május 7-én reggel érkeznek a jugoszláv főváros-
ba. A hatóságok Szabadkán ünnepélyes fogadtatást
rendeznek a cseh delegáció tiszteletére. Ugyancsak
7-én érkezik meg a román delegáció 37 tagu
küldöttsége is. A román parlamentereket Versecen
fogadják ünnepélyes külsőségek között. A tanács-
kozások programjába más ünnepi programszámó-
kat is iktattak. Így a kongresszus után bankett kö-
vetkezik, míg 8-án a Gárdapalotában Stojadinovic
miniszterelnök fogadja a kiküldötteket. A fogadás
után a képviselők Oplenáca mennek, ahol meg-
koszorúzzák Sándor király sírját. A tulajdonkép-
peni program ezzel be is fejeződött. A képviselők
egy része saját országába tér vissza, míg a töb-
biek Jugoszlávia különböző részeiben rendezendő
kiránduláson vesznek részt. A belgrádi sajtó szer-
int a tanácskozások a kisantant államok szoros
egységét vannak hivatva hirdetni.

Hatalmas árvizek pusztítanak az ország egyes részein

Bucurestiből jelentik: A CFR vezérigaz-
gatóságához érkezett távirati jelentések szerint
Basarabia—Besszarabia középső részein hatal-
mas árvíz pusztít. Vasile Lupu államás jelen-
tette, hogy az árvíz következtében a Vasile
Lupu—Bălți, valamint a Vasile Lupu—Chiși-
nău közötti vasutvonal súlyosan megrongáló-
dott és a forgalom csak nagy akadályokkal bo-
nyoltható le. Bălți és Rezina között a víz be-
lepte a vasuti síneket és a forgalmat csak át-
szállással tudják lebonyolítani. A Dunărea—
Duna vize erősen emelkedik és Turnu-Măgurele
környékén az országút négy és fél kilométer
hosszuságban víz alatt áll. Ezen a vidéken a
termés teljesen elpusztult és a kár meghaladja
a 15 millió leit. Az utóbbi negyven nap alatt a
Dunărea—Duna vizállása hat méterrel emelke-
dett. Árvizet jelentenek Severinből, Corabia-
ból, Giurgiuból és Calafatból, ahol a szántóföl-
dek tekintélyes részét elárasztotta a víz.

Szerelmi csalódás miatt leugrott egyik aradi szálló második emeletéről egy 21 éves satumare—szatmári urileány

A szerencsés esés következtében csak jobb lába tört el az életunt fiatal nőnek

Kedden éjjel tíz perccel 11 óra előtt tompa
puffanás, majd halk sikoly hangzott az aradi
„Cornul Vânătorului”—„Vadászkürt”—szálló
előtt. A szálló egyik emeleti ablakából egy fia-
tal nő levetette magát az uttest közepére. Má-
sodpercek alatt sűrű tömeg állta körül a lezu-
hant nőt, aki talpra esett, majd arccal előre
dőlt. Az uccai perccárus rohant eisőnek hozzá
és fel akarta segíteni. A nő azonban nem veszi-
tette el az eszméletét. Sziszegett a nagy fájdal-
omtól, de teljesen érthetően, magyarul szolt
rá a perccesre:

— Hagyjon nekem békét!

A mentők percek alatt a helyszínen voltak
és a kórházba szállították a szerencsétlenül
járt hölgyet, aki beismerte, hogy öngyilkossági
kísérletet követett el. A kórházban azonnal
első segélyben részesítették az életunt fiatal
nőt. Jobb lábán bokánál nyit törés. Az első
vizsgálat belső sérüléseket nem állapított meg.

A „Cornul Vânătorului”—szálló bejelentő-
lapja szerint Fischler Szeréna az öngyilkos nő
neve. Életkora 21 év, foglalkozása háztartásbeli
és Satu-Mareról—Szatmárról jött Aradra, az-
zal a szándékkal, hogy öngyilkos legyen. A fel-
tűnően csinos, jól öltözött, vöröshajú nő este
negyed tíz órakor érkezett meg a satumarei—

szatmári vonattal. A szállóban, ahol a sze-
mélyzet emlékezete szerint egy évvel ezelőtt
rövidebb ideig már lakott, a 31-es vagy a 32-es

Göring titkos látogatása Jugoszláviában

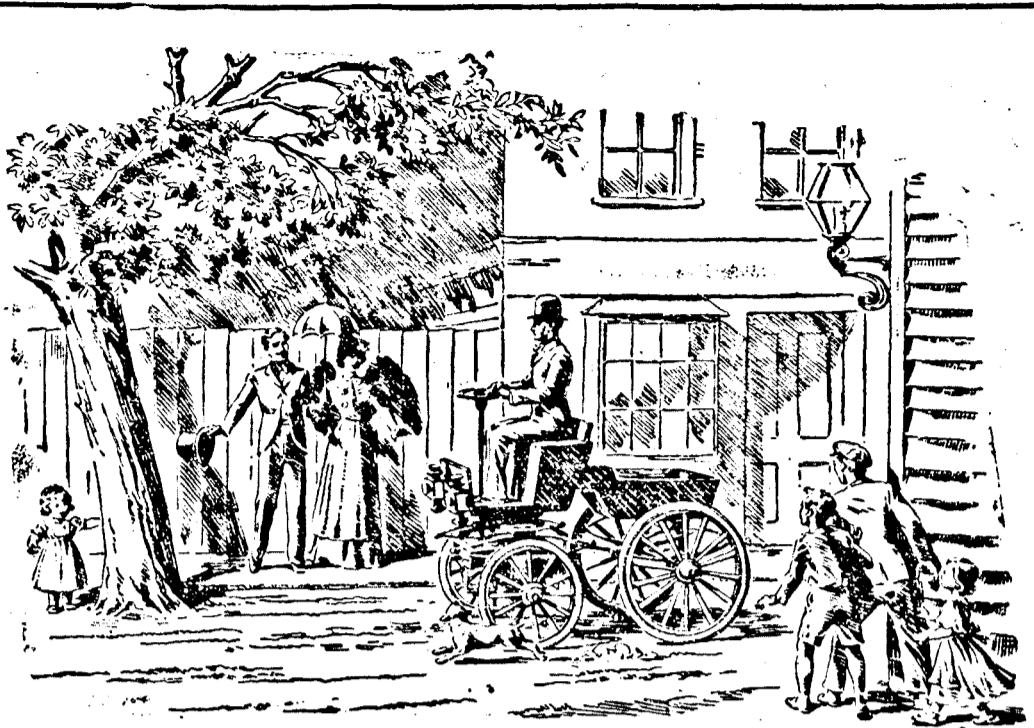
Vasárnap nagyjelentőségű tanácskozásokat folytatott Pál régenssel

Belgrádból jelentik: Mint most kiderült, a
görögkeleti husvétünnep alatt szenzációs kül-
politikai tanácskozások folytak le Jugoszláviában.
Göring porosz miniszterelnök Olaszországból való
visszatérésekor átutazott Jugoszlávián és több
mint 24 órát töltött teljes inkognitóban Pál ré-
gens Bled környéki kastélyában. Göring szombat
este érkezett meg és az egész vasárnapot együtt
töltötte Pál herceggel. Ugyanekkor a kastélyba ér-
kezett Stojadinovic miniszterelnök is és a há-
rom államférfi között rendkívül fontos tanácsko-
zás volt.

Beavatott belgrádi körök értesülése szerint
Göring tájékoztatta a jugoszláv államférfiakat
olaszországi tárgyalásairól és különböző javasla-
tokat tett arra, hogyan lehetne szorosabb együtt-
működést biztosítani egyrészt Jugoszlávia és Né-

metország, másrészt Jugoszlávia és Olaszország
között. A porosz miniszterelnök igyekezett elosz-
latni azokat a félreértéseket, amelyeket Ciano gróf
legutóbbi albániai látogatása a jugoszláv kormány-
körökben okozott és amelyek miatt Stojadinovic
miniszterelnök május elejére tervezett római látó-
gatását elhalasztották.

szobát kérte. A 31-est adták neki. A második
emeleten van ez a szoba és az ablaka az uc-
cára nyílik.
A öngyilkosjelölt nőt a szolgálatos rend-
őrtiszt mindjárt a kórházba szállítása után ki-
hallgatta. A kihallgatás eredménye még ismer-
etlen. Arra azonban, hogy miért követte el
Fischler Szeréna könnyen végzetessé válható
tettét, következtetni lehet abból, hogy a 31-es
szoba asztalán egy férfi-fénykép fekszik az
aradi rendőrséghez intézett bucsulevél mellett.



SZENZÁCIÓ VOLT...

Szenzáció volt, mikor 1877-ben — Ro-
mánia függetlenségi harcának idején —
Amerikában először sikerült Georg Sel-
den „ló nélküli kocsiját” üzembe helyezni.

Mindaddig Selden összes kísérletei autó-
jával hiábavalóknak bizonyultak. Csapán egy csekélység hiányzott: a
helyes kenéshez szükséges megfe-
lelő olaj.

A dolog eldőlt, amikor Selden
összeköttetésbe lépett a Vacuum Oil
Companyval, mely az első megfelelő
kenőolajat szállította kocsijához.

A Vacuum Oil Company ott állott
a technika évszázadának bölcsőjé-
nél; neve egybefonódott az automo-
bilizmus fejlődésének minden sza-
kával.



Egyre újabb laboratóriumi kísérletekkel,
mérnökei tapasztalatai révén úgy a próba-
padon, mint a bejárató pályákon és a leg-
szigorubb üzemi próbákön óriási munká-
val, fáradsággal és pénzáldozattal állította
elő azt a Mobiloil, amely az egész
világon a minőség és megbízható-
ság jelképe. Az autósok milliói
járnak Mobiloilal, nyugodtan és
biztosan, tudva azt, hogy ezzel a
legnagyobb teljesítőképességet és
a motor legjobb állapotát biztosít-
ják.

Mobiloil segítette az automobiliz-
mus technikájának gyors haladását
és hozzájárul a folytonos fejlődésé-
hez.

Mobiloil

Bejegyzett Védjegy

VACUUM OIL COMPANY S. A. d. R.

URANIA Telef.: 1—2—32.
5, 7.15, 9.15.

„Asszonyok Paradicsoma”

A bécsi operet ek gyöngye. Sablonmentes esele-
mény, kiobbano humor.

Hortense Ráky (a „Burgtheater” leg-
újabb felfedezettje), Petrovich, Schle-
sák, Georg Alexander, Hans Richter.

Búcsú egy alig ismert jóbaráttól

„Négy utasával együtt lezuhant a Bucuresti-Balcic légijárat repülőgépe”. (Az Aradi Közlöny híreiből).

Meg cseperég az eső, de kelet felől már viaszgázoló fényesség látszik a bucuresti-i háztömbök mögül. Juniusi zápor vonult végig a városon, tükrösilllogóra paskolta az előző napok melegétől izzó nagyvárosi aszfaltot és az ég távoli dübörse jelzi, hogy valahol másutt hull alá az áldás.

A „Fundajia Carol” épülete előtt, a királyi palotával szemközt, néhányan ácsorgunk a vizes gyalogjárón. A balcic-i repülőgép utasai verődnek itt össze minden második nap reggelén, hét órakor, mert a szabályzatok szerint innen viszi ki őket az állami repülőjárat közös gépkocsija a băneasai aerodromba. Hét óra már elmúlt, de a későn ébredező fővárosi uccán, akárhogy is figyeljük, sehonnán sem tűnik fel a repülőjáratok jellegzetes zöld autóbúsa és a szemközti standon álldogáló taxisok már várakozásteljesen néznek felénk. Ugy negyed nyolc táján — a gép fél nyolckor indul — számolgatni kezdem, hányan is vagyunk és mennyi is eshetne egyre, ha mégis taxira volnánk kénytelenek ülni, amikor a Calea Victoriei felől inkább kényelmesen, mint igyekvően, bekanyarodik a zöld autóbúsz. Ekkor izgatott, kissé dadogó beszédű uriember kerül elő valahonnan és szapora beszélgetésbe kezd a gépkocsi vezetőjével. Kétségbe vonja, hogy a mai időben egyáltalán elindulna-e a balcic-i gép. Végignézek a többi utitársakon — egy hölgy és egy szőke szász fiatalember — azután lehető legfölényesebben legyintek: „Ugyan kérem, ez az idő a lehető legalkalmasabb a repülésre. A vihar elmúlt, semmi villamosság a levegőben, az eső is eláll, semmi szél... Jöjjön csak nyugodtan velünk uraságod!”

Szörnyen magabiztosan beszélek, mert összes jövőendő utitársaim közül egyedül én estem keresztül már a — hogy is mondjam — „légkeresztiségen.” A dadogó uriember felszáll ugyan az autóbúszra, de Băneasa-n lemondja az utat. Inkább elveszti az előírás szerinti 10 százalékot, de : nem akar lezuhanni.

Természetesen a pilótával és a rádióosztással is erről csevegünk. Mivel pedig hölgy is van a társaságban, az olajos „tréningruhás” repülők, akik az elkövetkező két óra alatt életünket fogják kezükben tartani, udvariasan bemutatkoznak. Szegény derék Paul Georgescu! Mintha ma is látnám barnára lesült arcából elővillogó hibátlan fogsorát. Amikor elindulunk, hátrafordul és magyaráz és a barátságosan villogó fogsor többször előtűnik az utasokat és a pilótákat elválasztó ablak mögött.

Öreg, kipróbált Fokker-gép volt a balcic-i repülőjárat gépe. Csupa alumínium a teste, szárnyaiban az idő által vont réteg felett elő-elő csillan a régi idők fénye. Elöl, a zugó légszavart mögött két hely a pilóta és a rádióosztás számára, mögöttünk két kisebb bőrülés, majd a gép végében, a másodosztályú fülkék bőrpádjaihoz hasonló, két személynek elegendő nagyságú ülés.

Amikor visszajövet Balcic-ban felszállók, Paul Georgescu régi ismerős módjára üdvözl. Sapkáját a kezében tartja, úgy jön elébem a repülőter tulsó végéből, ahol a Fokker áll indulásra készen. Ez uttal válogatottabb a társaság. A mellettém lévő ülésen egy angol ur foglal helyett. Felesége bucuresti-i származású és amíg ő rokonokat látogat, a brit gentleman bejárja a szép román vidékeket. A múlt héten Cetatea-Alba-ig repült, most Balcic-ban töltötte a „weekend”-et. Rövid nadrágban, vászoningben ül a gépre. Băneasa-n ugys várja a nyolchengeres Packard. Kijelenti különben, hogy rettenetesen unja a repülőgépet, mert szörnyen unalmas egy alkotmány. De egyébként Bucuresti-től Balcic-ig legalább 12 órát volna kénytelen utazni, így azután mégis jobb a másfél órát tartó repülőt.

Hátunk mögötti ülésen Ion Pillat, a híres román költő foglal helyet. Egész uton a vidék geológiai furcsaságait és földrajzi nevezetességeit magyarázza. Csak úgy ömlik szájáról a szó, amikor a török idők történelmi nevezetességi pontjairól, a Dunărea-dunamenti falvakról, néprajzi dolgokról beszél.

Franciául folyik a társalgás, néha Paul Georgescu is beleszól a költő előadásába és amennyire a 110 kilométerrel haladó motor bugása lehetővé teszi, hátrafordulva, a szél irányáról, egyes vidékek repüléstani furcsaságairól szól néhány szót. Így például előre bejelenti, hogy olyan légtípus tér körvetkezik, amelyben a tér nagysága szerint a légszavart üresen forog és ezért a gép néhány métert csak függőleges irányban.

Az utazás ilyen körülmények között tökéletes.

Az idő olyan verőfényes, hogy a főváros ködös sziluettjét már akkor látjuk, amikor pedig még jó félórányi repülés választ el tőle. A folyó kéklő vonala, mint hanyagul zöld kelmére odavetett színes szallag húzódik végig alattunk és néhol, a zöld mezőben végighaladó szürke vonalakon — az utakon — lassan döcögő pontok — a parasztszekerek — vagy rohanó négyszögek — gépkocsik — látszanak.

Călărăș-on tíz percnyi megállás. Rossz nyelvek szerint nem is volna fontos megállni, csak éppen Paul Georgescu ragaszkodik a menetrendhez. Az okát a „landolás” után tudjuk meg. Fiatal leányok csoportja áll a repülőter sarkában, egyikük akkora virágcsokrot tart, hogy két kezével alig tudja összefogni. Azt mondják, hogy Paul Georgescu minden második napon, két ilyen csokorral tér haza Bucuresti-be.

A repülőter sarkán álló parancsnoki épületből megadják a jelt, az utasok beszállanak, a légszavart kavarni kezdi a meleg juniusi levegőt, a gép szél ellen fordul és amikor egyenes irányban van, pilótánk rákapcsol és az engedelmes Fokker startnak indul. Már alig érintik kerekei a földet, amikor a város felől kétfogatos hintó tűnik fel, látszik, amint a kocsis ostorral nógatja lovait. A gyeptér szélén álló katoná, aki vörös zászlóval a kezében a rajt-jelet adja meg, kétségbeesetten integetni kezd, Paul Georgescu láthatólag nem érti a dolgot és a Fokker fékjei a következő pillanatban csikorogva dolgoznak. Közben a hintó beéri a gépet, látjuk, hogy magasrangu katonatiszt ül rajta. Fel akar szállni, értjük meg integetéseiből. Paul Georgescu visszaint, hogy nincsen több hely a gépen és újból nekilendíti a légszavart.

Mellettém az angol ur érezhető nyugati felháborodással jegyzi meg, hogy: „Mi az, a repülőgép megvárja a lovaskocsit?”

Enyhe ríposztként hallatszik Ioan Pillat megjegyzése:

„Miért ne. A lovaskocsi ezer évig várt a repülőgépre!”

BUDAPESTI NEMZETKÖZI VÁSÁR

április 30-tól május 10-ig.

A gyári és kézművesi termelés hiánytalan bemutatója. 30 külön csoport. — 5 külföldi állam.

50%-os utazási kedvezmény

A CFR vonalain csak visszautazásra április 30-tól május 20-ig azok részére, akik április 20-tól május 10-ig utaztak a vásárra.

A magyar vasutakon ugy az oda, mint a visszautazásra. Az odautazásra április 20-tól május 10-ig, a visszautazásra április 30-tól május 20-ig.

Vizummentes utlevéllel!

Vásárigazolvány egyenként 120 lejtért, valamint díjtalan felvilágosítás kapható az Európa utazási iroda (Sándor könyvkereskedésben) és a Wagons-Lits/Cook iroda összes fiókjainál.

Másodpercnnyi pontossággal ér földet Băneasa-n Paul Georgescu Fokkerja. Mi hárman, az angol gentleman, Ion Pillat és én, alig tudunk elválni tőle. Percekig szorongatjuk egymás kezét és a lehető legközelebbi viszontlátás reményében intünk búcsút egymásnak. Szegény Paul Georgescu! Nem hittük volna mi sem, de nem hitted volna Te sem, Te, aki úgy bíztál az öreg Fokkeredben, az alumínium szárnyakban, a zümmögő motorban, nem hitted volna, hogy egyszer próbára teszi a gép az emberi biztonságot és az a próbatétel az életedbe kerül. Ugy búcsúztunk egymástól, mint öreg barátok és úgy búcsúztattak most, mint régi, jó cimborát.

Vajjon mit mondhatott az a szőke leány, ott Călărăși-ban, amikor aznap másik pilóta vitte a balcic-i gépet?

ASZÓDY JÁNOS.

Már csak néhány napig lesz alkalma

olyan árban vásárolni, mint most dejalin, puplin, oxford férfi-ingeket, pizzamákat, hálóingeket, köpper alsónadrágokat, valamint anyagokat méterszámra is. — Tehát használja fel ezt az alkalmat, mert már csak rövid ideig tart,

REISZ JOZSEF

9537

FÉRFI FEHÉRNEMŰ ÜZLET ARAD, STR. GEN. BERTHELOT 8.

Román—magyar közeledés a napirenden

A Temps és a Curentul cikkei

BUCUREȘTI-BŐL jelentik: A Curentul behatóan foglalkozik a Le Temps című lap ama cikkével, amelyben a lap cikkírója román politikai körökből szerzett értesülésekre hivatkozva azt írja, hogy a közeljövőben Olaszország kezdeményezésére Románia és Magyarország között közeledésre kerül a sor, még pedig olyan értelemben, hogy eleget tesznek Magyarország egyenjogúsítására vonatkozó követelésének, továbbá kielégítik a magyar kormány a magyar kisebbségekre vonatkozó kívánságait.

Agyonlőtte álmában kedvesét Bécsben egy osztrák grófnő

A bécsi arisztokrácia véres szerelmi szenzációja

Bécsből jelentik: Nagy szenzációt keltő arisztokrata-tragédia történt ma Bécsben. A Neubaugasse 18. számú házban ma reggel hálószobájában holtan találták a 32 éves Fraydt Ágota grófnőt és súlyos sebbel ott fekiúdt báró Schmiedburg György is. A bárót azonnal kórházba szállították, de még a délelőt folyamán ő is meghalt.

A rendőrség a titokzatos dráma ügyében megálapította, hogy a bárónő lőtte le a fiatal bárót, azután pedig szívenlőtte magát. Gróf

Fraydt Ágota rövid időn belül elvesztette férjét és három gyermekét. Nem sokkal utóbb bánatában közeledést keresett báró Schmiedburghoz, aki neki távoli rokona volt. Ugylát-szik a grófnő annyira megszerette a fiatal bárót, hogy nem tudott tőle megválni. A közel-múltban a grófnő értesítést kapott, hogy Magyarországon élő édesanyja súlyosan megbetegedett és így neki valószínűleg hamarosan át kellett volna költöznie Magyarországra. Nyilvánvalóan nem akarta elhagyni szeretett rokonát és ebben a hangulatban követte el tettét. Megállapították, hogy a bárót a golyó álmában érte.

Fizessen elő

az „Aradi Közlöny”-re!

SELECT: 5, 7½ és 9¼ órákor. Telefon: 18-84
Szabadság, szerelem...
Willy Birgel, Ursula Grabley, Hans Knotheck, Victor Staal

CENTRAL: 5, 7½ és 9¼ órákor
A három muskétás
Walter Abel, Lukács Pal, Margot Grabame, Heather Angel.

Nem öngyilkosság, hanem gyilkosság áldozata lett lovag Beer Vilmos, a híres budapesti „gyűrűs báró“

Budapestről jelentik: Néhány héttel ezelőtt hirt adtunk lovag Beer Vilmos, — a „gyűrűs báró“ tragikus haláláról. A dúsgazdag Beer-család leszármazottja a különös és furcsa életű gyűrűs lovag 27 éves korában egy Sándor-ucai ház albérleti szobájában morfiummal megmérgezte magát...

Budapest elparentálta a korzó furcsa figuráját, a fantasztikus kalapokat viselő és csodálatos bricseszadrágban pompázó gyűrűs bárót, akinek mind a tíz ujján gyűrűk ragyogtak. Öngyilkosság történt, — állapította meg a vizsgálat és el is temették lovag Beert csendesen, minden feltűnés nélkül.

Most aztán váratlan és furcsa fordulat történt ebben az ügyben. Tegnap délután a budapesti főkapitányságon egy gyászruhás asszony jelent meg, lovag Beer édesanyja és feltűnő, érdekes bejelentést tett.

— Hetekig vizsgálódtam, — mondotta el a hünyögi osztály főnökének, akimél kihallgatásra jelentkezett, nem tudok belenyugodni abba, hogy fiam meghalt.

Nem lehet az, hogy természetes halállal távozott volna az élők világából,

hiszen még halála előtt beszéltem vele, vidám volt, pénze is volt, nem voltak gondjai, sőt újabb házasságra készült, amit titokban tartott. Fiamat vagy rábirta valaki az öngyilkosságra, hiszen voltak olyanok, akik nagy befolyással hatottak rá, vagy pedig meggyilkolták...

A lovag édesanyja ma délelőtt azután megjelent újból a főkapitányságon, beadta az írásbeli följelentést ismeretlen tettes ellen és hosszú vallomást tett azokról a gyanús körülményekről, amelyek szerinte közrejátszottak fia halálának előidézésében.

A vizsgálat még ma meg is indult. Elsősorban megállapították azt, hogy nem volt helyes az a megállapítás, hogy lovag Beernél halála pillanatában mindössze egy pengőt találtak volna. Hátrahagyott holmijai között négy darab százpengős és három darab tízpengős bankjegy is volt, továbbá egy sereg értékes ékszer. A tragikusan meghalt lovag édesanyja továbbá elmondotta, hogy fiának, tudomása szerint körülbelül

30.000 pengő készpénze volt elhelyezve különböző jelszavas takarékkönyvekben.

Hogy mi készítette lovag Beer Vilmost arra, hogy titokban tartsa pénzét, arra nézve is magyarázatot adott. A gyűrűs loagnak elenségei voltak. Az ügy háttere mögött egy régi bonyodalmas családi háborúság szövevénye húzódik meg. Az anyja szerint igenis, fiának oka volt arra, hogy tartson egyes emberek től és ezért élt olyan zárkózott, magabavonult életet és ezért nem tudott senki, még legjobb barátai sem anyagi ügyeiről.

Gyanusak továbbá azok a körülmények, ahogyan Beer Vilmost megtalálták. Igaz, hogy a boncolási jegyzőkönyv morfiium-mérgezészt jelölt meg a halál okául, de megjegyezte, hogy

különböző ismeretlen bódító mérgeket is találtak a szervezetben. A szerencsétlen fiatal ember holttestét

szédült ágyon találták meg

és a helyzetből arra következtetnek, hogy halála előtt irtózatos kínjai lehettek. Még érdekesebb az a körülmény, amire most hívták fel a rendőrség figyelmét.

A lovag szomszédasszonya pontosan emlékszik arra, hogy a halálos mérgezés előtti éjszakán látogatója volt a fiatal loagnak és a falon keresztül hangos szóváltás hallatszott át. Özvegy Beerné felhívta még a rendőrség figyelmét más körülményekre is és Beer Vilmos baráti körének kihallgatását kérte. Különös, furcsa emberekkel tartott összeköttetést a fiatalember, akik tudták, hogy sokszor nagyszegű pénz felett rendelkezik. Ezek a barátai nem jelentkeztek halálakor. De nem vizsgálták meg a rendőrségen a fiatalember nőügyeit sem. Egészen furcsa, bonyolult kapcsolatokra hívta fel a feljelentés a hatóságok figyelmét. Mindezek figyelembe vétele mellett kérte özv. Beer Vilmosné az újabb vizsgálat megindítását.



**A legerősebb
szakálltis gyorsan
megpuhítja a**



A rendőrségen mindezt jegyzőkönyvbe vették s ma döntenek arról, hogy megindítsák-e a nyomozást a gyűrűs lovag halálának ügyében vagy sem.

Végérvényesen felbontotta a londoni törvényszék Simpsonné házasságát

Edward herceg kedden Cannesba utazott menyasszonyához

Londonból jelentik: A londoni törvényszék, mint házassági bíróság hétfőn délelőtt jogerős határozattal felbontotta Simpson Ernő és felesége Simpson Ernőné házasságát. Simpsonné asszony válogatásának utolsó tárgyalása nem keltette a legcsekélyebb érdeklődést sem. A tárgyaláson 78 házasságbontási per szerepelt és minden egyes ügynek az elbírálása csak néhány percig tartott. Simpsonék ügyében is egészen gyors lefolyású volt az eljárás és a bíróság előtt névszerint meg sem említették őket. Simpsonné asszony a bíróság döntésével teljesen szabaddá vált és most már írjhezmenetele elé semmiféle akadályt nem gördíthetnek.

Bécsből jelentik: Windsor Edward herceg ma délben ismét kihallgatáson fogadta az osztrák és külföldi újságírókat, akikkel közölte, hogy holnap Franciaországba utazik és közölte azt is, hogy táviratot intézett az osztrák kormányhoz, amelyben meleg hangon mondott köszönetet a vendéglátásért. Ugy tudják, hogy a herceg házasságkötése után ismét visszatér Ausztriába és most már Délkarinthiában, egy kastélyban fogja eltölteni a nyári hónapokat.

Itt írjuk meg, hogy Windsor Edward herceg elfogadta Bodeax asszony meghívását, hogy néhány hetet a cannesi kastélyában töltsön el. A herceg elutazásakor mindenáron ki

akarta kerülni az újságírók és fotóriporterek ostromát. A herceg már Verneuil l'Étangnál leszállt az Arberg-expresszről az angol követ-ség egyik tanácsosával, aki a kíséretében utazik. Azonban tíz fotóriporternek mégis sikerült a herceg nyomába jutni és az állomás perronján számos felvételt készítettek róla. Az állomás közönsége a herceget kalaplevevéssel üdvözölte. Windsor Edward kezét fogott a reávarakozó autó sofförjével, néhány szót váltott kísérete tagjaival, majd a gépkocsiba ült és Fontainebleau irányába hajtatott. Motorkerékpáros rendőrök és egy detektívkezelő teli autó kíséri a herceget. Egy harmadik gépkocsiban újságírók robogtak Windsor Edward után.

Rogers, a herceg magántitkára nyilatkozott a párisi lapoknak és kijelentette, hogy a herceg megérkezése után a cannesi kastélyban hivatalos nyilatkozatot tesz Mrs. Simpsonnal kapcsolatos jövődő terveiről.

Esti jelentéseink szerint Edward herceg vonata ma délben fél 11 óra tájban érkezett a francia főváros közelébe, ahol egy kisebb vasúti állomáson megállt. A menetrendszerű gyors itt nem szokott megállni, de a herceg kérésére kivételesen történt a megállás, hogy a herceg kiszállhasson. Edward herceg innen egy kanadai gépkocsin folytatta útját Cannes felé. Ugy tudják, hogy a herceg egyik cannesi előkelőség kastélyának lesz vendége néhány napon át, mert a házasságkötés már a legközelebbi napokban megtörténik. Az esketést Lavrier városka polgármestere fogja végezni, aki már meg is kapta erre vonatkozólag az utasításokat a francia igazságügyminiszteriumtól. A házasságkötés pontos ideje azonban még nincs kitűzve.

Edward herceg kedden délután 2 óra körül megérkezett menyasszonyához, a cannesi kastélyba.

Árlemorzsolódások

a bucurești-i tőzsdén

București-ből jelentik: A „Tempo“ jelentése szerint bár a tőzsde zárva van szombat óta, a magánforgalomban jelentős értékmorzsolódást szenvedtek különösen a petroleum-részvények. Egyes részvények árfolyamában 600 leies csökkenés állott be.

Pánikszerűleg menekül a lakosság Bilbaoból

**— Biarritzba érkezett a baszk köztársaság elmenekült elnöke —
Előzőn itt a francia Rivierát a menekülők**

San Sebastiánból megerősítik azt a hírt, hogy a baszk köztársaság elnöke, Aguirre családjának kíséretében repülőgépen elmenekült Bilbaoból és Biarritzba érkezett. A „Saun“ nevű francia ágyunaszád is francia területre érkezett és nagyszámú angol, valamint francia állampolgárt hozott magával Bilbao városából.

Bilbao kiürítése egyébként élénk tempóban folyik. Az „Echo de Paris“ szerint a város szäzezer polgár akarja elhagyni és így az eddig tervbevetett intézkedések nem elegendők. Szemtanuk elbeszélése szerint a bilbaoi menekültek száma jóval nagyobb, mint eleinte hitték, mert ezt a számot ezek a szemtanuk négyszäzezer emberre becsülik. Az angol és francia kormány eddig csak két-két hajót küldött

a városba. A „Somme“ nevű angol ágyunaszád ma Saint Jean de Luzba érkezett több angol és francia menekülttel és közöttük volt a lengyel követ felesége és hat gyermeke, akikről csak most derült ki, hogy hosszú időn keresztül be voltak börtönözve, mert a követ elkészítette azoknak a névjegyzékét, akiket a köztársaságiak kivégeztek.

A „Reuter“-ügynökség jelentése szerint a baszk milicistáknak sikerült a Bernec és Mundaca közötti hidat levegőbe röptetni és így elzárták az olaszokból és spanyolokból álló nacionalista brigádokat a többi csapatrésztől. Hír szerint a berneoi szakaszon a nemzetiek megerősítéseket kaptak a „Galerna“-gőzösről, ahonnan könnyű ütegeket és gépfegyvereket szállítottak partra. A véres támadásokat azonban a kormánycsapatok visszaverték.

HIREK

Az Arad-i Közlöny új automata-telefonszámai:

Szerkesztőség 20-14
Kiadóhivatal... .. 11-51

Jubileum készül

Ötven éves évfordulóját ünnepli egy gyönyörű gondolat, 1887-ben alkotta meg Zamenhof bialystoki lengyel orvos a világnyelvnek szánt mesterséges nyelvet: az esperantót. A jubileumi ünnepséget néhány hónap múlva rendezik meg Varsóban.

Ezen az impozáns ünnepségen persze ünneprontás volna arról beszélni, hogy a gyönyörű gondolatnak ugyanaz lett a sorsa, mint minden olyan eszmének, amely a népeket elválasztó nyelvi, gazdasági, világnézeti falakat ostromolta. Hamvába holt, megbukott, kudarcot vallott. Az esperantonak ma is sok híve van, akik hisznek a világnyelvben, hisznek a közös nyelv mindent átfogó testvériségében, de magukban talán ők is beismerik, hogy a szépet álmódó lengyel orvos nem így és nem ezt akarta. Nem egy rajongó és felvilágosult kör számára akart nyelvet alkotni, hanem az egész világ számára. És a nyelv, amelyet alkotott, valóban alkalmas is volna arra, hogy az egész világ az anyanyelvén kívül kiegészítő nyelvként beszélte. Könnyű és dallamos és bár minden fogalomra van szava, mégis a megtanulandó szavak száma harmincszor kisebb bármely más nyelvnél.

Tizmillió ember beszél.

Százmilliók nem beszélnek...

Hogyan is beszélnek? Hogyan is értené meg a világ az esperantót, amikor azok sem értik egymást, akik egymás mellett, egyforma anyanyelven nőttek fel és akiket most mégis egy egész világ választ el egymástól.

Varsóban évfordulót ünnepel egy szép gondolat.

De ugyanakkor évfordulót tart az emberi elítélet is, amely semmiféle gyönyörű eszmével nem győzhető le, csak a nyers erőszakkal, amely Zamenhoftól és a többi nagy álmódótól éppen olyan messze esett, mint az erőszak politikusaiktól az egyetlen világnyelv gondolata.

— Madgearu visszatért Athénből. București-ből jelentik: Virgil Madgearu, a nemzeti-paraszt-párt főtitkára, aki ma tért haza Athénből, hosszas megbeszélést folytatott Mihalache pártelnökkel. A párt vezetőségének ülését a hét végére összehívták.

REUSZ MŰJÉGGYAR MEGBIZHATÓ!

Háztartásoknak és üzleteknek legolcsóbban házhoz szállítva. 2204

HÜTŐFŰLKÉK BERBEADÓK.

TELEFON 141.

Automata telefon 1141, 1143, 1147.

— Hodzsa megy Csehszlovákiából a londoni koronázásra. Prágából jelentik: Hodzsa csehszlovák miniszterelnök kedden délután elindult Londonba, hogy a koronázáson Benes elnököt és Csehszlovákiát képviselje.

Itt a tavasz!

Legszöb

kerti bútorok

Legolcsóbban, nagytakarításhoz kékék, kosarak

Krebs és Moskovitz cégnél, Aradon, ul. Neuman-ház

— Legnagyobb rendben tett el a május elseje az egész országban. București-ből jelentik: A belügyminisztériumhoz érkezett jelentésekből megállapítható, hogy május elseje az egész ország területén a legnagyobb rendben tett el.

— Von Erbmannsdorff az új budapesti német követ. Hitler kancellár Mackensen György volt budapesti német követ helyét von Erbmannsdorff követtel töltötte be.

— 20 évi fegyűzra ítétek Belgrádban egy kémkedő kalauzt. Belgrádból jelentik: A belgrádi rendkívüli államvédelmi törvényszék tegnap este több napig tartó zárt tárgyalás után huszávi fegyűzbüntetésre ítélte Molnár József volt államasuti kalauzt, aki a vádirat szerint kémkedést folytatott egy idegen hatalom javára. Az elítélt kalauz a Szerémségben lakott és utójára az eszéki vasuti üzletvezetőségénél teljesített szolgálatot. A fegyűzbüntetéssel egyidejűleg polgári jogait is örök időkre felfüggesztették.

— Megbetegedett Frint Lajos evangélikus püspök. Frint Lajos, az Ardeal—erdélyi evangélikus egyház ősz főpásztora néhány nap óta betegnek fekszik. Hüles támadta meg és orvosai attól tartanak, hogy a betegség komplikálódni fog. A főpap betegsége iránt városszerte nagy az érdeklődés. Nagyszámu látogatója van az aradi evangélikus szuperintendensnek, aki remélhetőleg rövidesen lekiúzi a lázzal és fájdalommal járó betegséget.

— Transilvaniai—erdélyi küldöttség utazott Budapestre Mailáth püspök üdvözlésére. Budapestről jelentik: A jubiláló Mailáth püspök jelenleg egyik budapesti szanatóriumban gyógykezelési magát. Transilvaniai—Erdélyből küldöttség utazott üdvözlésére Budapestre. A küldöttséget Gyárfás Elemér dr. és Inczedy-Joksmán Ödön dr. vezetik.

— MEGHALT A CÁRI OROSZORSZÁG UTOLSÓ BUCUREȘTI-I KÖVETE. București-ből jelentik: Poklevsky Koziel, a volt cári Oroszország utolsó bucurești-i nagykövete ma București-ben 62 éves korában meghalt.

— Tizenkét ország közvetít rádión az angol koronázást. Londonból jelentik: Az angol király koronázási ünnepségeit 12 európai országban fogják közvetíteni és pedig: Svédországban, Norvégiaiban, Dániában, Németországban, Belgiumban, Franciaországban, Svájcban, Ausztriában, Csehszlovákiában, Jugoszláviában és Magyarországon. Ezen országok kiküldött rádióriporterai az illető népek nyelvében számolnak be a koronázási ünnepségekről.

Öngyilkos asszony, akiről kiderült, hogy férfi volt

Zágrábból jelentik: Videcsnik Terézia 35 éves szolgálóleány öngyilkosságot követett el. Az életunt nőt, aki a Korzó-kávéház takarító-nője volt, megvizsgálta a rendőr orvos s megállapította, hogy Videcsnik Terézia nem nő, hanem férfi. Kiderült, hogy Videcsnik Terézián már születésekor mutatkoztak a férfiasság jelei, de ennek ellenére nőnek keresztelték. Az öngyilkos a múlt évben több zágrábi orvost felkeresett, akiket feltérte, hogy operálják férfiúvá. Kérését azzal utasították el, hogy kora miatt már nem lehet a műtet végrehajtani. Videcsnik Terézia emiatti elkeseredésében határozta el magát az öngyilkosságra.

— Dr. Vágvolgyi Lajos főrabbi emlékeztése Oradea—Nagyváradon. Ünnepléses külsőségek között tartotta meg Oradea—Nagyváradon kétnapos kongresszusát a Transilvania—erdélyi és bannati nyugati szertartású izraelita hitközség Országos Szövetsége. A kongresszuson 80 kiküldött vett részt. Istentisztelet után a résztvevők a zsidó liceum disztermébe vonultak át, ahol dr. Adorján Ármin, az Országos Szövetség elnöke mondta el megnyitó beszédét. Hétfőn dr. Vágvolgyi Lajos aradi főrabbi tartott emelkedett szellemű emlékeztetést dr. Kecskeméti Lipótról. Dr. Fischer József Chai—Kolozsvári ügyvéd pedig az Országos Szövetség 15 éves működését méltatta.

— Halálozás. Sándor Istvánné szül. Butskó Margit, Sándor István cipőkereskedő hitvese május 3-án este fél 11 órakor hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése e hó 5-én délután 6 órakor lesz a felsőtemető halottascsarnokából. (Minden külön értesítés helyett).

Betörés professzoréknál



— Tanár ur, a könyvtárban betörtl van...!

— Valóban...? És mit olvas...?

fejfájás

ellen

Bevetés pasztilla!

— ÖSSZEOMLOTT EGY NÉGEMELETES BUDAPESTI HÁZ LÉPCSŐHÁZA. Budapestről jelentik: Ma délelőtt 11 óra tájban a Vilmos császár-ut 21. számú. IV emeletes ház teljes lépcsőháza óriási robajjal beomlott. Szerencsére a lépcsőházban csak egy személy tartózkodott, egy cselédleány, aki a fején súlyos sérüléseket szenvedett. A szerencsétlenség színhelyére tüzoltók vonultak ki, hogy a lakásokban szorult lakókat ki-menthessék veszedelmes helyzetükből.

Legszöb, legjobb, modern márkás órák:

Csáky—ékszerek és gyűrtük olcsó árakban
nál **Jeggyűrtük olcsón!**
Arad, a Luth. templ. szomben!
„Consum-Inlesnirea“ tag (Elsőrangú óra- és ék-
szerjavító műhely!)

— Eljegyzés. Grunaz Irén (Arad) és Serb György (Timisoara—Temesvár) jegyesek.

— Bizonytalan időre meghosszabbították az állomástarifát. A CFR igazgatósága rendeletet adott ki, amely szerint a május 1-én lejárt állomástarifák érvényét bizonytalan időre meghosszabbította.

— Dr. Goldschmidt Lipót gyermekorvos ismét rendel.

Utazások, kozmetikai és háztartási cikkek legolcsóbb bevásárlási helye a most megnyit

Parfumeria Paris

Str. Metianu 14. 2474

— Árlejtések tüziifa szállítására. Arad várososa május 14-én árlejtést tart coa 400 vagon I. tüziifa beszerzésére. Ovadék 5 százalék. Információk a primárián. — A timisoarai—temesvári városi villamosmű június 23-án árlejtést tart 125 milliórd kalóriának megfelelő tüzelőanyag beszerzésére. Ovadék 5 százalék. Információk a városi villamosműnél.

— Dr. Simon Ernő urológus—börgyógyász betegségéből felépülve ismét rendel: Str. Gh. Lazar 14.

— Pompásan sikerült a „Consum“ Kereskedelmi Rt. háromnapos husvétli társas-kirándulása. A társas-kirándulásról — melyen egyébként egyedül Aradról többszázan vettek részt — az események összetorlódásának technikai okai miatt teljes részletességgel az Aradi Közlöny csütörtök reggeli számában adunk mozgalmas beszámolt.

— Ha az arcszine fakó, szürkésárga, és tekintete bágyadt, ha hangulata nyomott és nehéz álmok gyötrik, ha a bél túlságos rothadási folyamatai, gyomorfálás és epepangás kínozzák, olyankor tanácsos néhány napon át reggel felkeléskor egy-egy pohár természetes „Ferenc József“ keserűvizet innia. Az orvosok ajánlják.

— Bécsi gyermekek nyaraltatása. A Timisoara—temesvári osztrák konzulátus közlése szerint ebben az esztendőben is közel 150 bécsi gyermek érkezik a Banat—Banátba nyaralás végett. Azok, akik hajlandók bécsi gyermekek nyaraltatását vállalni, jelentsek be ezt a szándékukat május 15-ig a Timisoara—temesvári osztrák konzulátusnál, vagy pedig az „Arader Zeitung“ szerkesztőségében. Az előzetes bejelentés feltétlenül szükséges, mert Bécsből csak azok a gyermekek utazhatnak el, akiknek elhelyezését előre biztosították.

— Vegye elejét lábántalmi súlyosbodásának még a meleg időjárás beállta előtt. Keresse fel a Salvator-cég (Piața Avram Iancu 21.) lábápolási osztályát, kérjen szakszerű felvilágosítást és díjmentes orvosi vizsgálatot. Talpbetétek gipszlenyomat után, gummiharisnyák minden minőségben és méretben. Automatatelefon 15—71.

— ZÜRICH ZARLAT. Páris 19.75, London 21.57 és háromnegyed, Newyork 437, Milánó 23, Amsterdam 239 és hétfolyad, Berlin 175.75, Prága 15.22 és fél, Varsó 82.95.

— Elbucsuzott az aradi magyar színtársulat a közönségtől. Kedden este a színházban a „Hulló falevél” előadása után Inke Rezső színikazgató lepett a függöny elé és rövid beszédben megköszönte az aradi közönségnek, hogy az évad folyamán állandóan látogatta az előadásokat. Az évadzáró estély alkalmából Inke Rezső bucsuban-kettét rendezett a „Dacia” étertermében.

— TOVÁBB EMELKEDIK A LEI A KÜLFÖLDI MAGÁNFORGALOMBAN. Zürichből jelentik: A nemzetközi devizapiacokon a dollár lanyhulása még tart. A különböző devizák közül a dollárt nagy tételekben kinálják fontsterling ellenében, ami miatt a dollár árfolyama a nagy tőzsdéken esett. A fontsterling mindenütt szilárd; változatlan a svájci frank, a holland forint, míg a francia frank kisebb hullámzásokkal mindenütt javult. A leibankjegyek árfolyama szilárd a külföldi magánforgalomban. Zürichben már 2.55—2.65-re, Párisban 12.40—12.60-ra javult. Bécsben a kompenzációs leit most sem jegyzik, de irányárfolyama 3.70—3.74, Budapesten 3 pengő, Prágában 18.85—19.15-re javult a leibankjegyek magánkursusa.

— Ma jár le a husvétí CPR-kedvezmény! Bucurestiből jelentik: A görögkeleti husvétí ünnepek alkalmából engedélyezett 50 százalékos vasúti kedvezmény hatálya május 5-én, szerdán éjszaka 12 órakor jár le.

— Megnyílt az angol birodalmi parlament. Londonból jelentik: Ma nyílt meg az angol világbirodalmi parlament értekezlete Londonban. Az értekezleten a különböző dominiumok kormányfőit vesznek részt és a tárgyalások VI. György király megkoronázásáig fognak tartani. A megnyitó értekezleten Newille Chamberlain kincstári kancellár hangoztatta, hogy az angol birodalom egész hatalmát a béke fenntartására kívánja fordítani. Ma délben különben az angol tábornagok hódoló küldöttsége jelent meg VI. György angol király előtt, hogy átadják neki a marsall-botot. A küldöttség vezetője a 87 éves connaughti herceg lejt volna, aki betegsége miatt nem vehetett részt s így az utána rangban legidősebb tábornagy vezette a küldöttséget a király elé, akinek átadták a díszes tábornagy botot, amelyre a következő szavak vannak vésvé: „Öfelsége VI. György király, tábornagy, 1936. december 12.”

**Gyomor-, bél-, epemegbetegedések
legújabb módszerű diétás
gyógykezelése:**

Svábhegyi Szanatórium

BUDAPEST

— Nemzetközi vásár: viruló reklám-élet! A vásáron teljesebb kiimpozáns teljességében az ipar és kereskedelem propagandája. Mint színpompás virágok virítanak a sokszínű standok és körülöttük nyüzsgő a rengeteg látogató, mint megannyi méh. Ennek a hatalmas látványosságának kulissza mögötti, szakmai titkairól számol be a „Reklámélet” bővített tartalommal megjelent új száma, amelyet ezúttal pompás, többszínnyomású mellékletek is díszítenek. Szerkesztő: Balogh Sándor. Szerkesztőség és kiadóhivatal: Budapest, V. Lipót-körút 9.

**Opera Română Cluj
Director: Dr. Mihail Nasta.**

A Cluj—Kolozsvári Román Opera turnéja, során Aradon a Teatrul Orăsenesc—Városi Színházban a következő operákat mutatja be:

Május 8-án, szombaton este 9 órakor:

CARMEN

Dízet operája 4 felvonásban, Maria Szejina felléptével.

Május 9-én, vasárnap é. u. 4 órakor:

Pillangó kisasszony

Pucolni opera 4 felvonásban, címszerepben PIA 10X

Május 9-én, vasárnap este 9 órakor

Ótigánybáró 2504

Johann Strauss vígopera 3 felvonásban.

Címszerepben: Emil Marinescu.

Jegyek elővételben Librărie Diecezana-nál.

— MA az alábbi gyógyszerárak tartanak éjjeli szolgálatot:

ANGEL, Piața Catedrală.
OMESCU, Bulevardul Regina Maria,
KESZTENBAUM, Str. Giuha Birta.

— Magyaránny felendülés előtt az aradi róm. kath. egyház ifjúsági mozgalma. Az aradi Kolping egyetlivel kapcsolatosan olyanértelmű hírek terjedtek el a városban, hogy az ifjúsági egyesület az intézmény zavartalan működése érdekében megváltoztatja a nevét és mint annak egyik alosztálya, beolvad a Katolikus Népszövetség aradi tagozatába. Az elterjedt hírek ebben a formában nem fedik a valóságot. Az aradi Kolping egyesület ugyan, is, mint valamennyi Transilvania—Erdély területén e néven működő intézmény, mint a Katolikus Népszövetség alosztálya működik. Amennyiben tehát megváltoztatja nevét a Kolping egyesület, ez a körülmény semmi hatást nem jelent az intézmény jogi személyiségére. Hivatalos formában ilyen értelemben azonban nem történt még intézkedés. Nagy apparátussal folyik azonban az előkészítő munka az egyesület átszervezésére, amely a közeljövőben történik meg. Új vezetőséggel az élen nagy fellendülés vár az aradi Kolping egyetle.

Jó megjelenést,

kellemes külsőt, 2527

**ide fiatalos arcot biztosít
kozmetikai kezeléssel.**

Kelly Erzsébet Bul. Reg Ferd. 25.
(Janka-patika fölött)

— A japán nép a háborús katonai párt ellen. Londonból jelentik: (Rador). A Morningpost véleménye szerint a japán választások eredménye súlyos belpolitikai bonyodalmakhoz vezethet. A japán nép a választások eredményeként elítélte a katonai párt háborús politikáját és beigazolta, hogy mennyire népszerűtlen a katonai párt. Ha a kormány meg akarja tartani hatalmát, úgy leszerelési programot kell adnia és békülékenységet tanúsítania a többi államokkal szemben.

„Zseniális találmány”

Hollywoodi jelentések szerint Frank Ortti olyan zseniális találmánnyal lepte meg a világot, amellyel igényt tart arra, hogy nevét az emberiség legnagyobb jövőből közt emlegessék. Találmánya a mozgó nézőterén talált majd elhelyezést: olyan széket talált fel, amely automatikusan hátrahajlik, amikor egy-egy elkésett mozilátogató a helyére igyekszik. Eddig ezek az elkésett mozilátogatók sok bosszúságot okoztak, ahogy lábukat letaposva bukdácsoltak a nézők között. Ez a türelmetlen állapot most állítólag végleg megszűnik és ha ez igaz, akkor csakugyan érthető az a lelkesedés, amellyel Hollywood fogadta a találmányt.

— Ardeal—erdélyi lapszerkesztő karrierje. Budapestről jelentik: Kolozsváry Borcsa Mihály Ardeal-erdélyi származású lapszerkesztő, aki Debrecenben az egyik ottani lap szerkesztője volt és később a miniszterelnökségi sajtóirodában dolgozott; miniszterelnöki kinevezés alapján átvette a „Függetlenség” főszerkesztését. A magasra ívelő karriert befutott Ardeal-erdélyi lapszerkesztőnek Aradon is kiterjedt rokonsága van.

— Elegáns, tartós és jó fűzők. melltartók, gyógyfűzők SALVATOR-cégnél: P. Avram Iancu 21. Telefon: 15—71.

**Legjobb anyagból elsőosztályú
férfi-, női- és gyermek-cipőket**

készít:

2517

JAKOBI, Str. Brațianu 17

— Érettségi találkozó. Az aradi felsőkereskedelmi iskola 1917-ben végzett növendékei találkozási szerződésüknek megfelelően május 16-án, pünkösd vasárnapján tartják meg érettségi találkozójukat. Az érdekeltek felkérésnek, hogy május 16-án délelőtt 11 órakor jelenjenek meg a felső kereskedelmi iskola dísztermében. Érdeklődőknek felvilágosítást nyújt Kosminsky Jenő Arad, Str. Brațianu 22.

Értesítés.

Értesítem a m. t. közönséget, hogy a Str. D. Radu és Calea Săguna sarkán 10 éve lezárt üzletemet a mai napon

Str. Mărășești 62—64. sz. alá helyeztem
(gyermekkorház szal szemben)

Breton mondok köszönetet mindenkinek, ki bármilyen formában ezidő alatt támogatni volt szives. De külön köszönettel tartozom k. vevőimnek s kérem, hogy új üzlethelyiségemben is sziveskedjenek vásárlásaikkal felkeresni.
Teljes tisztelettel:

Kiss Tamás kereskedő

Str. Mărășești 62—64.

2526



— Véres verekedés Peleca—Pécskán. Bartók Pál kocsi korcsmai összeszólalkozás után Bartók István, Hegyes Mihály és Köles István legények késsel összeszurkálták. Súlyos állapotban szállították kórházba.

Boldog középkor, oh!

Az amerikai Harvard-egyetem tudósai nagy művet írtak, mely bebizonyítja, hogy az emberiség történetének legvéresebb ideje a XX. század első negyede volt. A könyv az elmúlt 2500 év 902 háborúját és 115 polgárháborúját elemzi és az eredményből Pitri Szorokin dr., a szociológia tanára megállapítja, hogy a XIII. század átlagemberének hatezeröttszázszor több esélye volt arra, hogy ágyban halhasson meg, mint a mai kor gyermekének. A világra jelenleg nehezedő válságot Szorokin szerint nem politikai, vagy gazdasági okok, hanem az ötszáz év óta uralkodó nyugati civilizáció hanyatlása idézte elő. A könyv megcáfolja azt a feltevést, mintha a civilizáció haladása csökkentené a háborukat.

— Gyűjtés a szegény gyermekek számára. Két nap óta a missziós nővérek és a iótkönyv hölgyek gyűjtést rendeztek Arad főterén a szegény gyermekek számára. A gyűjtés szép eredménnyel fejeződött be.

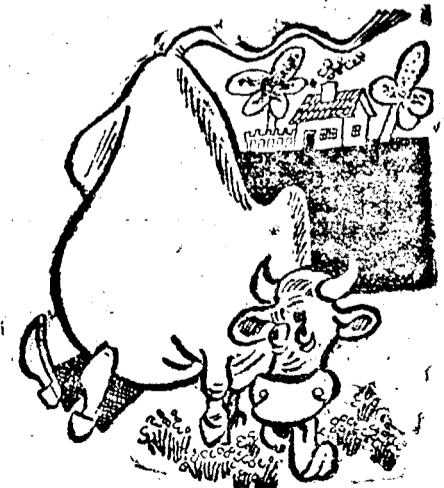
LOVAS lakás- és ablaktisztító vállalatának Automata Str. Oltuz telefon száma: 1739. 111. 2421

— Egyelőre elmarad Balla Béla aradi kiállítása. Balla Béla, a Baiamare—Nagybányán élő neves festőművész május 1-re tervezte aradi gyűjtemény kiállítását. A festőművész hirtelen súlyosan megbetegedett és ezért a kiállítást — amelyre minden előkészület megtörtént — szinte az utolsó órában el kellett halasztani.

— Levágta a — saját fülét. Rendkívüli bal eset áldozata lett Semlac—Szemlakon Kolompár Ádám, aki fejszével fát vágott az erdőn. Szerencsétlen kézműveléssel ugratva emelte fejszéjét, hogy saját fülét vágta le vele. A sérült embert Embey dr. orvos vette kezelés alá.

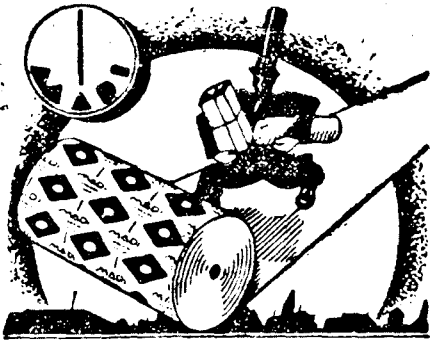
— A bőr megbetegedéseinek, különösen ekzémáknál és furunkulózisnál, a mindig kellemes hatású természetes „Ferenc József” keserűvíz — reggelenként felkeléskor egy pchárral bevéve — a gyomorbélcsatornát alaposan kitisztítja és méregteleníti s az emésztést és az anyagcserét hathatósan előmozdítja. Az orvosok ajánlják.

A soffőr



visszavonult vidéki gazdaságába és maga is
tehenek...

HENGER-COMAGOLÓPAPIRT
 MODERN RAJZZAL TERVEZ ÉS NYOMTAT
TIPOGRAFIA DE CAUCIUC MADI, ARAD
 STRADA RANDUNICEI No. 11. (GRADIȘTE).



KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Nem halasztották el az ötmillió leinél kisebb részvénytőkéjű cégek adókvetését

„A pénzügyminiszterium csak a villamos energia előállításával foglalkozó részvénytársaságok adómegállapításának elhalasztását rendelte el, — mondta az aradi adókvetési pénzügyigazgató

változtatása érdekében.

Rövid idővel ezelőtt részletesen beszámoltunk arról, hogy az új adótörvénynek a részvénytársasági minimális adóról szóló szakaszai végzetes következményekkel járhatnak azoknál a részvénytársaságoknál, amelyeknek 3 millió leinél kisebb alaptőkéjük van. Ugyanis az új törvény alapján az ilyen kis részvénytársaságok adóalapja — ha veszteséggel zárta is üzletét — minimálisan 250.000 lei kell hogy legyen, így tehát a veszteséggel működő ilyen kisebb részvénytársaságok már az 1937—38. állami évben olyan magas adót fognak fizetni, hogy csaknem teljesen elveszítik alaptőkéjüket, sőt az 50.000—200.000 lei részvénytőkéjű társaságokra magasabb adót kell kivetni, mint amennyi az alaptőkéjük.

Tekintettel arra, hogy az egész országban elég sok kis alaptőkéjű részvénytársaság, különösen sok új iparvállalat működik, amelyek az új adótörvény miatt elveszítik alaptőkéjüket, az Aradi Közlöny belső munkatársa a múlt héten beszélgetést folytatott Caba Juliu aradi adókvetési pénzügyigazgatóval, aki megerősítette azt az értesülést, hogy a kis részvénytársaságokra katasztrófális következményekkel járhat az új törvénynek a minimális adóra vonatkozó része.

Azt is megállapítottuk, hogy különösen a nagyon kis alaptőkéjű villanygyárak tartják magukra elviselhetetlenül súlyosnak az adótörvény fenti új rendelkezéseit, ezért a villanygyárak országos egyesületének elnöksége eljárta a kereskedelmi és pénzügyminiszternél a jelenlegi helyzet meg-

Intervenciójuknak kedvező következménye van, mert a pénzügyminiszter most rendeletet küldött a pénzügyigazgatóságokhoz, amelyeket arra utasított, hogy speciálisan a villamos energiát előállító iparvállalati részvénytársaságok adókvetését halasszák el, helyesebben ezeket legvégül tárgyalják a részvénytársaságok között. A miniszteri rendelet — mint ahogyan Caba adminisztrátor munkatársunknak mondta — azt is közli, hogy a pénzügyminiszterium tanulmányozza a villanygyárak adóügyeit és ezért van szükség eme részvénytársaságok adókvetésének a fenti módon való elhalasztására.

Mivel egyes bucurești-i lapokban és közgazdasági hetilapokban olyan cikkek jelentek meg, amelyek szerint a pénzügyminiszterium elrendelte, hogy az 5 millió leien aluli alaptőkéjű összes részvénytársaságok adókvetését az adómegállapítási eljárás legvégére tegyék, vagyis halasszák el, azt a kérdést is feltettük az aradi pénzügyi adminisztrátornak, vajjon a pénzügyminiszterium csakugyan elrendelte-e az említett részvénytársaságok adókvetésének prolongálását?

Erre vonatkozóan Caba pénzügyigazgató kijelentette, hogy ilyen pénzügyminiszteri rendelet mostanig nem jelent meg.

Szükségesnek tartottuk, hogy a pénzügyigazgatótól ezt a felvilágosítást kérjük, nehogy egyes fővárosi lapok közlése súlyos következményekkel járó félreértéseket okozzon a részvénytársaságok körében. (b. I.)

A nyugati államokból Közép- és Kelet-európába is átterjed a nyersanyagok áresése

Eilanyhult a bucurești-i tőzsde, estek a petroleumvállalati és más ipari részvényárak, de szilárdak a fix kamatozású értékpapírok és bankrészvények

Az „Aradi Közlöny” a múlt héten pontos adatokat tartalmazó tudósításban számolt be arról, hogy a nyugateurópai és tengerentúli államokban erősen lecsökkent a nyersanyagok ára, főleg a hadfelszerelési üzemekben használt nyersanyagok ára, mert az államok vezetői eloszlatták azt a tévhitet, hogy a közeljövőben Európában háború keletkezhetne. Ehhez még az is hozzájárult, hogy Van Zeeland belga miniszterelnök világgazdasági konferencia összehívására tette meg a kezdeményező lépéseket

igy tehát a nyersanyagot üzérkedés céljából felhalmozó és rejtgető tőkecsoportok, vállalatok sürgősen igyekeztek tudni készleteiken és emiatt természetesen megindult a nyersanyagok árának zuhanása.

De még most is hatalmas eladatlan készletek vannak felhalmozódva, és a legnagyobb iparvállalatok ennek tudatában tartózkodnak a nyersanyagok újabb vásárlásától. A világgazdasági konferencia tulajdonképpen előkészítője a világgazdasági terveknek, amelyekkel radikálisan megszüntetik a túlzott árkereslelet és az ezzel kapcsolatos árfelhajtást.

Az európai bankkörökben nagy fontosságot

tulajdonítanak a belga miniszterelnök kezdeményezésének, mert attól a nemzetközi adószágregendezések megvalósulását is várják.

A londoni és más világcentrumokban működő nagybankok már annak az elvnek elismerésére is hajlandók, hogy a hitelező külkereskedelmi mérlege tartósn passzív is lehet, a külföldön kihelyezett tőkék kamatösszegének megfelelően, úgy ahogyan azt a világgazdasági konferencián létrehozandó új egyezmény meg fogja állapítani.

A világszerte mutatkozó lanyhaság a bucurești-i tőzsdére is átterjedt és ott is estek az iparvállalati, különösen a petroleumipari értékpapírok, azonban a fixkamatozású államkölcsönkötvények, továbbá a bankrészvények megszilárdultak.

Egyes iparvállalati részvények árfolyama jelentékenyen hullámzott. A fix kamatozású papírok közül a valutára szóló értékek lanyhultak, de a többiek változatlanok, a május elseji szelvény esedékességük azonban szilárdak voltak. Az utóbbi napokban bekövetkezett esések és árhullámzások hű képét mutatják az alábbi jegyzések:

Stabilizarea fél ponttal 55-re, a Desvoltoarea egy ponttal 48-ra lanyhult, a Renta Improprietariei

egy ponttal 54-re javult, a többi változatlan, az 1933. évi renta 54 és fél, az Inzestrarea kötvény nagy címletei 72, a kis címletek 71 és fél, az 1935. évi 3 százalékos Consolidarea kötvény 32, az adóbon 33, a renta neconvertită 62. A bankrészvények alig változtak. A Banca Națională részvény 25 leire 4875 leire javult, a Credit Industrial 10 leire 630 leire lanyhult, a többi változatlan, a Comro 200 lei, a Credit Român 330 lei, a Românească 450 lei.

A petroleum-részvények lanyhák. Az Astra-Română 60 leire 1170 leire, a Steaua-Română 40 leire 550 leire, a Concordia 5 leire 635 leire, a Credit Minier 10 leire 300 leire, a Redevanța 10 leire 173 leire lanyhult. Az ipari részvények egyenletlenek. A Titan-Nadrag-Calan 25 leire 1525 leire javult, a Reșița 20 leire 610 leire, a S. T. B. 45 leire 1325 leire, a Letea 5 leire 810 leire lanyhult, a Mica változatlanul 1705 lei.

= KIBŐVITETTÉK AZ ÁRUBEHOZATALHOZ SZÜKSÉGES DEVIZAKIUTALÁSOK KERETÉT. A kontingentálási bizottság átiratot küldött a Banca Națională-hoz, amely szerint a II. évnegyedre az importdisponibilitást Palesztinából 10 millió leire, más államokból pedig 15 millió leire felelték.

= MEGSZÜNİK A NÉMET GYÓGYSZERGYÁRAK EGYEDURALMA, MERT FRANCIA NAGYTÖKÉVEL ÚJ GYÓGYSZERGYÁR ALAPÍTOTTAK NÁLUNK. București-ből jelentik: Amint ismeretes, Románia gyógyszerellátásában a vezető szerepet a németországi gyógyszer-gyárak viszik. Az utóbbi években a francia gyógyszer-gyárak is igyekeznek romániai piacukat növelni és erősebb versenyt támasztanak a német árúknak. Amint most értesülünk. Laboratorul Farmaceutic Lutetia S. A. R. cég alatt București-ben új gyógyszeripari részvénytársaság alakult, mely francia gyárak patenti alapján fog Romániában különböző gyógyszereket készíteni, illetőleg a francia gyárak termékeit és gyógyszer-speciálitáit fogja forgalomba hozni. A Laboratorul Farmaceutic Lutetia S. A. R. 12 millió lei részvénytőkével alakult meg, amely 1200 darab 10.000 lei névértékű részvényből áll.

= 61 KILÓ EZÜSTÖT VETT TÖLÜNK AZ ANGOL PÉNZVERDE. A pénzügyminiszterium felhatalmazást kapott, hogy a londoni állami pénzverdenek 60.960 kg. ezüsttölvétet adjon el összesen 82.000 fontsterling árban cif London. Ez az ezüstmennyiség az ezüstszázelesek részben bevonásából származik.

= Vámmentesen fogják behozni a cséplőgépeket. București-ből jelentik: A mezőgazdasági kamarák szövetsége akciót indított cséplőgépek vámmentes behozatala érdekében.

= Két és fél millió lei tiszta hasznot ért el az előző évben az aradi villanygyár r. t. Mint szak-körökből értesülünk, az aradi villanygyár r. t. S. A. de Electricitate Arad 24 millió lei részvénytőke és 3 millió 003.329 lei tartalékalap mellett 1936. évi mérlegében 2.542.922 lei tiszta nyereséget mutat ki.

= Kétezer vagon dióbelet exportálhatunk Németországba. A Külkereskedelmi Intézet intervenciójára a német kormány 2000 vagon dióbelet importját engedélyezte Romániából.

= MEGVONT IPARPARTOLÁSI KEDVEZMÉNYEK. Az ipari bizottság véleményezése alapján a következő megszünt vagy üzemen kívül helyezett üzemektől vonták meg az iparpártolási törvény kedvezményeit: Soc. pentru Industria Lemnului și Comertul de Mărfuri Madefalgu—madedfalui fűrészárugyár. — Goldhammer Ignac „Royal” cipőzsinórgyára, Oradea—Nagyvárad, Str. Densusianu 17. — S. A. pentru Exploatarea de Păduri Bistricioara borseci—borszéki fűrészárugyára. S. A. pentru Industria Forestieră ghelnițai fűrészárugyártól. — Industria Lemnului și Comertul de Mărfuri toplița-română—maroshévi fűrészárugyára. — Transilvania S. A. pentru Industria de Lemn și Comertul păpăuți-i (Treiscaune) fűrészárugyár. — Patria S. A. R. pentru Exploatarea de Lemne sarmășii—sármási fűrészárugyára. — S. A. de Exploatarea Silvicei Gheorgheni, gheorgheni-i fűrészárugyára. — Székely és Margittai brașov-i—brașói fűrészárugyára. — Klein Zsigmond zetea (Odorheiu) fűrészárugyára. — Union S. A. Forestieră ghimes-fageți fűrészárugyára. — Soc. pentru Industria Lemnului și Comertul de Mărfuri țig-mureș-i—marosvásárhelyi fűrészárugyára. — Intreprinderile Forestiere Române S. A. coșnea-i fűrészárugyára. — S. A. pentru Exploatarea de Păduri, Fabricațiunii de Butoaie și Lemnărit oradea-i—nagyvárad-i hordó- és faárugyára. — Transilvania S. A. pentru Industria de Lemn și Comertul satulung-i—hosszúfalui fűrészárugyára. — Bistrița-Năsăud S. A. pentru Industria de Lemnăre dîrău-i—ditrói fűrészárugyára.

Színház - Művészet

„Édes Anna”

Kosztolányi Dezső színművének bemutatója az aradi színházban

A regény, amelyet Kosztolányi Dezső a nagyvárosba került és ott tragikusan elbukott cselédleányról írt, egy darab élet. A darab pedig, amelyet a regényből írtak, ennek az életnek új életre-keltése. Hosszu az út, amelyet a falusi cselédleány a cupringertől a méltóságos urék házáig megtesz, de még hosszabb, keservebb, döbbenetesebb az az út, amely a gyilkosságig és a méltóságos urék házából a börtönig vezet.

Ezt az utat olyan személyek szegélyezik, akiknek Édes Anna, a cseléd, jelentéktelen, alig észre-vett epizód, de, akik Édes Anna számára a később kibontakozó tragédia egy-egy alkotó elemét jelentik. Ezek között szerepel a romlatlan leány ur-nője, az exaltált idegzetű méltóságos asszony, aki egy elhanyagolt asszony minden fájdalmát környezetével, nem utolsósorban pedig a cselédleány-nal érezteti. Ott van a méltóságos asszony öccse, „a fiatal ur”, aki Édes Annát elcsábítja, majd pedig felelőtlenül odébb áll. És ott van a derék kéményseprő-mester is, aki kérésre jelentkezik, de Édes Anna elutasítja, később pedig, amikor megtudja, hogy a leány „szégyenbe esett” és gyermeke lesz a fiatal urtól, sajnálattal jelenti, hogy ilyen körülmények között amugy sem lehetne semmi eb-ből a házasságból.

Egy kis falusi cseléd lelkének megrázóan nagy tragédiája az, ami a továbbiakban kifejlődik. Fel-ébred benne a kijátszott, becsapott, elcsábított nő, aki jussát követeli az élettől, elveszti, vagy talán el is akarja veszteni józan ítélőképességét, asszo-nya kibírhatatlan zsarnokoskodása és az a tudat, hogy magára hagyva, minden támasz nélkül kell világra hoznia gyermekét, kést ad kezébe és Édes Anna egy heves összetűzés során leszurja asszo-nyát. A törvény rideg beüli és a bíróságok mérle-gelése ritka esetben ismerik el azokat a lelki moti-vmokokat, melyek egy ilyen cselekedetet kihozzantá-nak. A közönség azonban, amely bepillantást nyert Édes Anna lelkébe, felmenti őt.

A szerepek hivatott kezekben voltak. A cimsze-repben Bálint Anna olyan művészt nyújtott, mint többi parádés szerepeiben, az emlékezetes „Néma leventé”-ben, „A nagy szerelem”-ben és „A tanítónő”-ben. Azt az Édes Annát keltette élet-re, akit néhai Kosztolányi valaha elképzelt. Mélyen átérezte és érzékeltette: átélte az agyonkin-zott kis cselédleány minden fájdalmát, szenvedé-sét. Ebből az alakításból nagyvárosi színpadok le-vegője áradt. Hegyessy Magda remekbe szab-ta az exaltált lelkű méltóságos asszony alakját. Horváth László döbbenetesen fölényes, blazírt fiatal ura, Derecskey Piri romlott fővárosi cse-lédje, Varga Ilus ötletes, humorteli alakítása, Derecskey Juci szobaleánya, Kemény Juci uriaszonya, Jávör Alfréd jól megrajzolt férje, Tarnay kéményseprője egy-egy pillére volt az előadásnak, amelynek egységét Kozma Hugó kö-rültekintő rendezése adta meg.

Az elsőrendű prózai együttesnek ez volt az idejében utolsó bemutatója. A darab megérdemelt volna több előadást.

* Horváth László és ifj. Szendrey Mihály bucsuja. Érdekes eseménye lesz május 22-én és 23-án az aradi színházban. Ekkor kerül ugyanis bemutatásra Lakatos László nagyszerű énekes vigjátéka, a „Magas C”, amelynek premierjét an-nál is inkább élénk érdeklődés előzi meg, mert a főszerepeit Horváth László és ifj. Szendrey Mi-hály játsszák, akik ebben a remek színpadi műben bucsúznak a közönségtől. A publikum minden bi-zonnyal kifejezésre juttatja majd ismételtén azt a szeretetet, amellyel Horváth László, a társulat kitűnő szerelmes színésze és ifj. Szendrey Mihály örök humora és pompás tárcsámai iránt viselte-tett. Horváth László sok diadalmas estét könyvelt el az idei szezonban, ifj. Szendrey Mihály pedig megmutatta, hogy nemcsak mint színgazgató, de mint színész is megállja a helyét. Nem csoda te-bát, ha a közönség körében már is nagy figyelem nyilvánul meg két kedvencének bucsuestie iránt, amely minden bizonnyal ismét olyan feledhetetlen sikert hoz majd számukra, mint eddigi szereplé-seik.



A kisebbségi újságírás problémái

a Tusnad-Bai—tusnádfürdői kisebbségi újságíró-kongresszuson

Transilvania—Erdély egyik legszebb és legnépszerűbb fürdő- és üdülőhelyén, Tusnad-Bai—Tusnádfürdőn tartotta meg május máso-dikán, vasárnap kongresszusát a romániai nép-kisebbségi újságírók szervezete. A kisebbségi újságírók azért választották kongresszusuk színhelyéül Tusnad-Bai—Tusnádfürdőt, mert ennek hegyei, fenyvesei között épült fel a ki-sebbségi újságírók üdülőotthona, amely most már csak a belső és külső kiképzésre és a be-rendezésre vár. A festői szépségű üdülőhely strandvendéglőjének nagytermében folyt le a kongresszus Sárkány Gábor elnöke alatt.

A napirend első pontja Sárkány Gábor el-nöki jelentése volt, amelyben részletesen ismer-tette az elnökség tevékenységét. Rávilágított a kisebbségi újságírószervezetnek a nemzetközi újságírószervezetbe való felvételének körülmé-nyeire, utalt a sajtótörvény-tervezet körül tett lépésekre, az újságírók nyugdíjtörvényének kedvező módosítására, valamint a kisebbségi újságírószervezet sorsjátékára, amelyet tudva-levőleg a Tusnad—tusnádi üdülőotthon javá-ra bonyolítottak le. Köszönetet mondott Kacsó Sándornak, aki az üdülőotthon építkezését irá-nyította és ellenőrizte, valamint Urechea ezre-desnek, Tusnad-Bai—Tusnádfürdő polgármes-terének, aki első pillanatban felismerte annak jelentőségét, hogy az újságírók üdülőotthona ezen a gyönyörű helyen épül fel. Ugyancsak köszönetet mondott a közbirtokosságoknak, amelyek az üdülőotthon telkét örökberle-ként adták az újságíróknak. Kegyelettel emlékezett meg az elnök a szervezet halottairól: Fehér Dezsőről, Zima Tiborról, Pásztor Edéről és dr. Oláh Béláról. Emléküket a kongresszus jegyző-könyvében örökítette meg.

A jelentést, valamint a pénztári jelentést is a kongresszus tudomásul vette és a vezetőség-nek a felmentvényt megadta. Ezután több fel-szóalás hangzott el a helységnevek használata ügyében.

Demeter Béla főtítkári jelentésében részle-tesen ismertette a kisebbségi újságíró-társada-lom helyzetét.

A főtítkári jelentés elhangzása után a kongresszus elnöke újból közfelkiáltással Sár-kány Gábort választotta meg, majd pedig jelölő-bizottságot küldött ki, amelynek javaslata alapján egyhangulag a következő tisztikart vá-lasztották meg:

Elnök: Sárkány Gábor, ügyvezető-elnök: dr. Ligeti Ernő, alelnökök: Szász Endre, Dénes Sándor, Kacsó Sándor, Peredy György, Her-mann Plattner dr. és Major Béla. Főtítkári: Demeter Béla, főpénztáros: Halász József, el-lenőrök: Markovits Rodion, Gokler Gyula és Walter Gyula.

Az országos elnöki tanács tagjai: Olajos Domokos, Gara Ernő dr., Zagoni Dezső, Jávör Ferenc és Végh József (Cluj—Kolozsvár), Franyó Zoltán, Bach Gyula, Gassner József, id. Kubán Endre és Kraiter Róbert (Ti-mișoara—Temesvár), Körösi Krizsán Sándor, Hermann Schlandt, Kakassy Endre és Ferencz Gyárfás (Brașov—Brassó), Hátszegi Ernő,

Szikszai Gyula és Jávör Béla (București), Marót Sándor, Katona Béla, Tabéry Géza, Török Tibor és Bélyeky László (Oradea—Nagyvárad), Balla Károly, Károly Sándor, Molnár Tibor, Salgó Pál, Szomorj Oszkár (Arad), Baradlai László, Berger Marcell (Satu-Mare—Szatmár), Hans Plattner és Al-fred Hönig (Sibiu—Nagyszeben), Gyulai Zsig-mond (Târgul-Mureș—Marosvásárhely). Or-szágos titkár: Dsida Jenő, országos főjegyző: Leipnik László. Országos jegyzők: Arató An-drás, Gábor István és Fuchs Jenő. Titkárok: Geller Ödön, dr. Sebestyén László, ifj. Kubán Endre. Nyugdíjosztály főtítkára: Grósz Dezső. Fegyelmi bizottság: főügyész: Péterffy Jenő dr., ügyészek: dr. Szeghő Imre és dr. Naschitz István, tagok: dr. Kremier Miklós, dr. Lakatos Imre, Sárkány Gábor, Gassner József és Marót Sándor. A nemzetközi újságírószövetség végrehajtó-bizottságába a kongresszus Sárkány Gábor elnökön kívül Körösi Krizsán Sándort és Major Bélát küldte ki.

A különböző, felvetett fontos indítványok elintézését a közgyűlés az elnöki tanácsra biza-ta.

A kongresszus után közeled volt, amelyen Otetea Valer dr. Ciuc—csikmezei prefektus képviselőjében Urechea ezredes, polgármester jelent meg. Az első felkötött az uralkodóra a polgármester mondta, aki ezután meleg hangon üdvözölte a kisebbségi újságírókat kon-gresszusuk alkalmából és sok szerencsét kívánt nekik üdülőotthonukhoz. A beszédre Sárkány Gábor elnök válaszolt, majd pedig Körösi Sán-dor felolvasta azokat az üdvözlő-táviratokat, amelyek a kisebbségi újságírók kongresszusa Öfelsége II. Carol királyhoz, Tătărescu minisz-terelnökhöz és belügyminiszterhez, Sergiu Di-mitriu belügyi államtitkárhoz, az idegenforgal-mi hivatal elnökéhez, Pacliseanu Zenobie dr-hoz, a kisebbségi ügyek vezérigazgatójához, Iamandi Victor kultuszminiszterhez és Raoul Anastasiu külügyi sajtófőnökhöz intézett.

A meghitt hangulatban lefolyt közeled után a kongresszus tagjai megtekintették a fürdőhely szépségeit, valamint üdülőotthonukat, amelynek javára a szervezet tudvalevőleg al-manachot ad ki. A kongresszus résztvevőit a Sebő-, Elza-, Pauli-, Három huszár-, Astoria-, Albertini- és Albert-villák tulajdonosai látták vendégül kitüntető szívélyességgel. Este a kon-gresszus résztvevői műkedvelő-előadást tekin-tettek meg, majd pedig résztvettek azon a bá-lon, amelyet a strandvendéglő nagytermében rendeztek.

Az „Aradi Közlöny” București-ben a következő újságkioszkokban kapható:

„Hotel Tanescu”-val szemben (Str. Regalan.)
Calea Victoriei Picadilly-kávéházzal szemben.
Calea Victoriei és Bulevardul Academiei mind-két sarkán.

„Athene Palace” szállodával szemben levő sa-rokbódban.

„Grand Hotel”-tel szemben, a főposta sarkán.

Hirdessen az Aradi Közlönyben

SPORT KÖZLÖNY

A Gloria remek játékkal győzte le a Chinezul együttesét

Az AMEFA a harmadik helyre került — Biztosnak látszik a Venus bajnoksága

A nemzeti bajnokság vasárnapi fordulóján a Gloria Aradon mérkőzött a Chinezul együttesével és azt remek küzdelem után 4:2 arányban legyőzte. A másik aradi csapat, az AMEFA ezúttal csak félsikert ért el, miután Oradea-Nagyváradon a kiesés veszélyétől sarkalt Crisana pontot szerzett a favorittól. A Ripensia magára talált együttese lelépte a cluj-kolozsvári „mumust”, a Victoriát. Az Universitatea hatalmas harc után győzött a Juventus felett, az FC Rapid tartalékosan felálló csapata lelépte az utolsó helyezeti Unirea-Tricolor. A Venus megszerezte mindkét bajnoki pontot a CAO együttesétől és így bajnoksága már biztosítottak látszik. A nemzeti bajnokság állása a vasárnapi forduló után a következő:

1. Venus	19	12	4	3	57	22	28
2. FC Rapid	19	11	3	5	50	22	25
3. AMEFA	19	9	6	4	39	22	24
4. Victoria	19	11	1	7	51	40	23
5. Ripensia	19	11	—	8	54	37	22
6. Gloria	16	8	2	9	38	46	18
7. Universitatea	20	8	2	10	37	48	18
8. CAO	19	6	4	9	31	41	16
9. Juventus	19	6	4	9	34	46	16
10. Crisana	20	5	5	10	33	43	15
11. Chinezul-ILSA	19	5	3	11	34	55	13
12. Unirea-Tricolor	19	5	2	12	37	73	12

Beszámolónk:

Irtózatos pontharc végén

megérdemelt győzelem

Gloria—Chinezul 4:2 (2:0)

A Gloria szempontjából nagyon fontos volt ez a meccs, mert újabb vereség esetén a csapat a kiesési zónába került volna, ugyanígy fontos volt a mérkőzés a Chinezul szempontjából is, miután, ha a timisoaraiaknak—temesváriaknak sikerült volna a pontszerzés, akkor elkerültek volna az utolsóelőtti helyről. A mérkőzés egyike volt a szezon legizgalmasabb találkozásának. A játék mindvégig gyors volt, a pályán a játékosok körömszakadtig küzdöttek. A győzelmet a Gloriának sikerült megszerezni, miután a csapat az első féldőben szinte ellenállhatatlan volt, a szünet után viszont a Chinezul jött fel, de a Gloriának még mindig maradt annyi ereje, hogy erősíteni tudjon és ezzel megtartsa az első féldőben szerzett kétgólos előnyét. A győzelmet a Gloria tehát feltétlenül megérdemelte.

A győztes csapat közvetlen védelmében találjuk a mezőny kimagasló legjobbját: Varjasit, Theimlert a kapuban nem csinált hibát, Volentir jól egészítette ki a védelmi hármast. A fedezetsorban Lupas volt a legjobb, Cheresladean mindvégig kielégített. Dobra azonban sérülése miatt nem tudta teljes képességeit kifejteni. A csatársorban Fritz kitűnő volt, mellette Micola érdemelt dicséretet. Az egész csapat azonban nagy akarással, szívet-lélekkel harcolt a győzelemért.

A Chinezul együttesében a közvetlen védelem sokszor alulmaradt a jól játszó Gloria-támadóssal szemben, a fedezetsor is csak Dobra sérülése után jött fel, az egyetlen jól játszó csapatrész a csatársor volt, ahol különösen Glasz érdemelt dicséretet. Azt azonban meg kell állapítani, hogy itt is nagy akarással harcoltak a játékosok.

Összeállítások:

Gloria: Theimler—Varjas, Volentir—Cheresladean, Dobra, Lupas—Igna, Rohan, Fritz, Micola, Mercea.

Chinezul: Schmiedt—Tiefert, Kohl—Lonsocz, Nagy, Demetrovics—Sziárd, Glasz, Thierjung, Bajusz, Löwenfeld.

Az első féldőt csaknem teljesen a Gloria uralja. Sorozatos gólhelyzetek maradnak ki, de

a 17. percben és a 23. percben Fritz két gólt szerez, bár a helyzetek alapján a Gloria már 5:0 arányban is vezethetne. A 43. percben vesszélyeztet a Chinezul és ekkor Thierjung remek lövéssel csak a kapufát találja el.

A második féldőben a Chinezul feljavul és sikerül Glasz révén szépíteni (2:1). Erre újabb Fritz-gól a válasz (3:1). Glasz fejes gólja után a kiegyenlítés reménye csillan fel a Chinezul táborában, de a 43. percben Igna gólja megpecsételi a meccs sorsát (4:2). A mérkőzést Jean Petrescu kifogástalanul vezette.

A szezon legnagyobb potyagóliját

kapta Sadovschi

Crisana—AMEFA 1:1 (1:0)

Oradea-Nagyváradon játszott az AMEFA a kiesésre álló Crisanával. A pontosztokodást jelentő gólt nem ordító kapushibából kapta az aradi együttes. Sadovschi hatvan méterről a szezon legnagyobb potyagóliját szedte be és azután hiába halmozott támadást támadásra az AMEFA, örülni kellett, hogy a kiegyenlítéssel a meccs egyik pontját megmentették.

Az aradi együttesben Sadovschi már elmondtuk véleményünket és hatalmas hibáját azzal sem tudta feledtetni, amikor néhány vesszélyes labdát megfogott. A hávédék közül Kovács volt a jobbik. A fedezetsorban pedig Szabó, Szurgyi, Szaniszló II. volt a rangsor. A csatársor a mezőnyben nagyon szépen kombinál, de a kapu előtt elhagyja a tudományát is, meg a szerencséje is. Reális körülmények között az AMEFA-nak gólokka! kellett volna győznie, de a váratlan potyagól alaposan megzavarta a csapat hadirendjét. Az első féldőben Cucu'a már az 5. percben a kapufát találja el. A 19. percben vezetéshez jut a Crisana: Muresan bíró fordítva az AMEFA ellen itél büntetőt a Crisana térfeléről, mintegy hatvan méterre az AMEFA-kaputól. Zaborszki áll a büntetőnek és jól eltalált rugással kapura irányítja, a labda a meglepett Sadovschi előtt felugrik és a hálóba pattan (1:0).

A szünet után az AMEFA óriási fölényben játszik, de a Crisana-védelem, ha kell, szabálytalanul is akasztja az ostromot. Muresan játékvezető sipja néma olyankor, amikor a Crisana-védők szabálytalanságai miatt tizenegyet kellett volna itélnie. Végre a 40. percben Batrin szép beadását Praszler a lécs alá vágja és ezzel az AMEFA kiegyenlített.

Venus—CAO 3:1 (2:1)

A bajnokjelölt Venusnak a CAO a mezőnyben teljesen egyenrangú ellenfele volt és csak a kapu előtti határozottság segítette a Venust a bajnoki pontokhoz. A CAO védelme jól működött, a csatársor azonban a kapu előtt csődöt mondott. A győztes csapat góljait Humis, Gavrilescu és Barbulescu lötték. A CAO egyetlen gólja Bodola érdeme. A Venus ismét 3 ponttal van az élen és most meg is akarja tartani előnyét.

FC Rapid—Unirea-Tricolor 5:0 (1:0)

Az FC Rapid csapata Barbu és Raffinszky nélkül is nagy fölényben játszott és megérdemelten győzött a lélek nélküli Unirea-Tricolor ellen. A csatársor brilirozott itt is, főként Auer és Barátky, akik nagyvonalúan játszottak. A volt CFR góljain Barátky (2), Auer (2) és Moldoveanu osztozkodtak. A Rapid a szép győzelemmel feljött a második helyre, de még mindig 3 ponttal fekszik a Venus mögött.

„U”—Juventus 2:1 (2:0)

A Cluj-kolozsvári mérkőzés hatalmas harcot hozott és noha az egyetemisták szünet előtt kétgólos előnyre tettek szert, szünet után a Juventus csaknem kiegyenlített. Az egyetemi csapat védelmének nagy munkát kellett végeznie, hogy a Juventus támadásokat vissza-

AZ EGÉSZSÉG FELÉ

Prof. GIROLAMO PAGLIANO
FLORENCE-FÉLE

PAGLIANO SZIRUP

pőr és golyócska

növényi anyagokból van összeállítva; a szervezet, a vér és a belek természetes gyors és biztos tehermentesítésére és tisztítására a legmegfelelőbb kezelést nyújtja. Meggyógyítja a székrekedést Meggyógyítja és megelőzi az influenzát.

Kapható: gyógyszertárakban és drogériákban

verje. Szaniszló és Ploesteanu lötték az első féldő góljait, míg szünet után a Juventus részéről Palmer szépített az eredményen.

Ripensia—Victoria 6:2 (4:1)

A Ripensia kitűnő csatárjátékkal örvendeztette meg híveit és biztosan győzte le ellenfelét amely csak a második féldőre javult fel némileg. A győztes csapatban főként a csatársor volt elemében, itt is Dobai, aki a legtöbb gólt szerezte. A Ripensia góljain Dobai (4), Beke és Dehelean osztozkodtak, míg a Victoria góljainak szerzői: Szántai és Cocioban II. A Ripensia győzelmével ismét felzárkózott az élcsoporthoz és a hátralevő meccsein javíthat helyzetén.

O B) liga eredmények: CAMT—Stăruința 6:2, Olimpia—Craiovan 5:0, Rovine Grivița—Vulturii 2:1, Phoenix—Unirea 3:1, Mureș CFR—Simeria 4:0, Jiul—Șoimi 5:0. A B) csoportban: Sportul Studentesc—Dragoș Voda 3:2, IAR—Maccabi 6:0, DUIS—Tricolor 2:2, Franco Română—Sporting 2:2.

O C) liga eredmények: UDR—CSMR 1:0, Minerul—Electrica 2:2, Mica—CSML 2:0.

O Az USA nagy győzelme Lugoj—Lugoson. Az aradi USA csapata Lugoj—Lugoson játszott és az ottani CSML vegyes csapat felett 6:0 arányu győzelmet aratott.

O Timișoara—Temesvár—Oradea—Nagyvárad 3:0 (1:0). Timișoara—Temesvárott játszottak az ifjusági válogatottak és a meccset az otthonában szereplő csapat nyerte meg küzdelem után.

O A Bologna az olasz bajnok. Róma—Fiorentina 2:2, Ambrosiana—Napoli 2:2, Juventus—Milan 2:0, Novara—Genova 1:0, Sampierdarena—Lucchese 3:0, Bologna—Triestina 2:0, Bari—Torino 0:0, Alessandria—Lazio 1:5. — Bolognától a bajnokságot elvenni már nem lehet. Most 28 mérkőzéssel (még két mérkőzés van hátra) és 40 ponttal áll az élen. 2. Torino 35 ponttal, 3. Lazio 35 p. 4. Juventus 34 p. 5. Milan 34 p. A második helyezett bekerül a KK-ba s ezért a helyért nagy harc folyik a Torino, Lazio, Juventus és Milan között. Mind a négy még 2—2 mérkőzést játszik.

O Hollandia—Belgium 1:0. Rotterdam. Az új Feyenoord-stadionban 60.000 néző előtt játszották le a holland—belga mérkőzést, amelyet a hollandok Vente góljával 1:0 (1:0) arányban nyertek meg. Mind a két csapat szépen játszott. A belgák a mezőnyben jobbak voltak, de kapu előtt csődöt mondott a tudományuk. A holland csatárok lövőkészségükkel tüntek fel. A mérkőzést a francia Argent vezette.

O Belgium 3:2 arányban győzte le Magyarországot. Budapest. A belga—magyar Davis Cup mérkőzés harmadik napján a belgák bebiztosították 3:2 arányban győzelmüket. Lacroix 6:1, 6:2, 6:4 arányban győz Gábori ellen és ezzel a belgák 3:1 arányu vezetéshez jutottak, a végső győzelmük már ezzel biztosítva volt. Dallos viszont Nayaert felett aratott 3:2-ös szettarányu győzelemmel a 3:2-es végeredményt állította be.

O A magyar kardcsapat győzelme Olaszországban. Meran. A magyar kardcsapat Gerevics és Kabos nélkül felálló együttese Meranban 11:5 arányban verte az olasz kardcsapatot.

A Hungária és a Ferencváros között dőlt el a magyar nemzeti bajnokság sorsa

Pontot szereztek a kiesésre állók — Az Újpest a negyedik

A magyar nemzeti bajnokság közeledik a befejezés felé. Vasárnap bonyolították le a Ferencváros—Újpest derbi mérkőzést, amelyet a Ferencváros nyert megérdemelten. A Ferencváros ezzel megnövelte bajnoki esélyeit és megelőzte jobb gólarányával a Hungária csapatát, amely viszont veszített pontok tekintetében jobban áll. A kiesésre állók: a Kispest és a Budafok pontot szereztek. A táblázat állása, amelyen az Újpest a negyedik helyre esett vissza, a következő:

Ferencváros	22	16	2	4	88:28	34
Hungária	21	16	2	3	76:26	34
Phöbus	23	16	1	6	47:27	33
Újpest	21	14	1	6	83:32	29
Nemzeti	22	12	4	6	45:36	28
Bocskai	22	11	3	8	47:38	25
Elektromos	21	10	3	8	46:39	23
Szeged	21	7	8	6	28:37	22
Budai „11”	22	7	7	8	40:47	21
Budafok	22	6	5	11	37:75	17
Kispest	21	6	3	12	50:69	15
Haladás	21	6	3	12	29:58	15
III. ker. FC	21	3	2	16	14:77	8
Soroksár	26	—	2	24	14:51	2

Beszámolóink a mérkőzésekről:

Ferencváros—Újpest 4:2 (2:1)

A derbit a mindvégig jobb Ferencváros megérdemelten nyerte. Az Újpest csak a második féldő elején tudta volna a maga javára fordítani a vesztesre álló meccset, de ekkor a

Új vezetőség az SGA élén

Az SGA vasárnap délelőtt tartotta meg 58-ik rendes évi közgyűlését a tagok nagy érdeklődése mellett, saját klubhelyiségében. Steinitzer Pál dr. elnöke mellett folyt le a közgyűlés, amely mindvégig lelkes hangulatban telt el.

Steinitzer Pál dr. nívós elnöki megnyitója után került sor a különböző szakosztályi jelentésekre. Glück Lajos főtitkari, Gábris Andor torna, Tóth Pál futball, Zeiler Jenő evező, Weichelt János turisztikai, Jéger Tivadar sakk, Depold Ferenc tennisz-szakosztályi jelentéseiket olvasták fel és a közgyűlés nagy tetszéssel fogadta a szépen felépített jelentéseket, amelyből ennek a nagymultú egyesületnek egész évi munkássága domborodott ki. A legnagyobb tetszésnyilvánítás akkor tört ki, amikor Bodnár József valóban magasszintű sportigazgatói jelentését olvasta fel. A jelentések elhangzása után került sor a választásokra. Még Hentschel István szép beszéde találkozott a közgyűlés nagy tetszésével. A közgyűlés a következő új vezetőséget választotta meg:

Diszelnökök: Dr. Avramescu Vasile, dr. Iancu Cornel, Friedland Ionel, Petrescu Gheorghe. Örökös tb. elnök: dr. Steinitzer Pál. Elnök: Betöltetlen. Társelnökök: dr. Bejan Romulus, dr. Botiş Aurel, dr. Coţioiu Romulus, Hacker Adolf, Lakatos Aladár, dr. Moga Romulus, dr. Nagy László, dr. Örfi Gyula, dr. Reisinger Ferenc, dr. Sugár Jenő, dr. Stauber János, Szántay Lajos, Weisz Arnold, Zih József. Ügyvezető-elnök: Szalay Géza. Alelnökök: Blajiu Simeon, dr. Bugariu Valeriu, Czeiler Jenő, Denhoff Sándor, dr. Eckstein Béla, Friedmann József, Gabos Sándor, Hentschel István, Hömig Árpád, Kaufmann Ferenc, dr. Kurzer Károly, Manea Dumitru, Szigeti Oszkár, dr. Steiner Jenő, Stern Péter, Stern Pál, Trinksz Rezső. Főtitkár: Glück Lajos. Sportigazgató: Bodnár József.

Elnök: Salacz Dezső. Tagok: Andor József, Szántó Lajos, Weisz László.

Szakosztályvezetők: Torna: Matusik József. Futball: Tóth Pál. Evezős: Weichelt János. Turisztika: Glück László. Sakk: Cătană Victor. Tennisz: Depold Ferenc.

Választottak még 45 tagból álló választmányt.

Ferencváros védelme része volt.

A vezető gólt a 6. percben Tancos akciója után Kemény szerezte meg. Az újpesti ellentámadások Zsengellér bombagóljában jutnak kifejezésre (1:1). A 30. percben Tancos centerez és Toldi feje védehetetlen (2:1).

A második féldő 12. percében Korányi öngólt vét és ezzel az Újpest kiegyenlített (2:2). További Újpest támadások következnék most, de a Ferencváros védelme része van. A 22. percben Tancos lefutja az újpesti védőket és bombalövessel zudítja a labdát Hori hálójába (3:2). A végeredményt Jakab állítja be (4:2).

Budafok—Bocskai 2:2 (2:1). A Budafok végig nagy fölényben játszott és megérdemelten szerzett egy pontot, bár mindkét pontra rászolgált, olyan kitűnően ostromolták a Bocskai kapuját. A mérkőzés góljait sorrendben Hajdu, Kovács, Hadrévi és Berecz szereztek.

Kispest—Budai „11” 2:2 (1:0). A Kispest jobban játszott, nagy fölényben volt és már 2:0 arányban vezetett, de végül is kénytelen volt a döntetlen eredménnyel megelégednie. Szabó és Olajkár szereztek a Kispest góljait, ezt azonban Sztancsik és Vermes kiegyenlítette.

Elektromos—Szeged FC 6:0 (2:0). A szenzációsan játszó amatőr csapat lehengerelte a Szeged FC együttesét. A gólokat sorrendben Törös, Szendrői, Pázmándy, Pákozdi, Szendrői és Pákozdi lőtték.

A Ripensia remek győzelme a Vienna felett

RIPENSIA—VIENNA 4:2 (3:1).

Bucuresti. Kedden játszották le a fővárosban a Ripensia—Vienna-meccset, amelyet a kitűnően játszó Ripensia nyert meg Sepi (2), Schwartz és Dobai góljával.

A Ferencváros veresége Belgrádban

Belgrád. A Ferencváros fáradt csapata 4:3 arányú vereséget szenvedett Belgrádban 10 ezer főnyi közönség előtt lefolyt mérkőzésen. A Ferencváros góljait Toldi, Kiss és Polgár lőtték.

O A Herkules birkozónak szép győzelme. Élénk érdeklődés mellett bonyolították le vasárnap délelőtt a Hercules—SSMR II. birkozó csapatversenyt, amely az aradi garda 6:1 arányú szép és értékes győzelmét hozta. A verseny eredményei az alábbiak: Légsúly: Varga (H)—Kloth (R), tussal győz Varga. Pehelysúly: Petrányi (H)—Janolik (R), tussal győz Petrányi. Könyvsúly: Kele (H)—Peschko (R), tussal győz Kele. Kis középsúly: Merész (R)—Buzás (H), pontozással győz Merész. Nagy középsúly: Meigart (H)—Toma (R) tussal győz Meigart. Kisnehézsúly: Szilágyi (H)—Tóth (R), tussal győz Szilágyi. Nehézsúly: Kondorossy (H)—Höcher (R), tussal győz Kondorossy.

O A „Sportul Capitalei” című fővárosi és naponként megjelenő kitűnően szerkesztett sportlap a népszerűség legmagasabb fokát érte el. Az aradi közönség őszinte érdeklődéssel várja a lapot, mely kitűnő tudósításaival megnyerte tetszését. A lap naponta már az esti órákban kapható, ami még inkább hozzájárul népszerűségének fokozásához. A „Sportul Capitalei”-ben a mintaszerű, gondos szerkesztés a kiváló szakértelemmel és gazdag kiállítással párosul.

Az Aradi Közlöny

Budapestben a következő újságáruseknál kapható:

A „Hungaria” nagyszálloda újságárúsánál.

A „Carlton” szálloda újságárúsánál.

A Keleti pályaudvar főoszályán levő nagy újságárusnál.



Szabály-szerű!

Tökéletesen megfelel ennek a feltételnek kocsija, ha BOSCH jelzővel lát a fordulókörnél és BOSCH-stop látszóképpával, valamint a többi megbízható BOSCH felszerelési cikkekkel rendelkezik. A BOSCH-gyártmányok minden szaküzletben kaphatók.

BOSCH

A legmegbízhatóbb BOSCH alkatrész minden jármű részére. — Minden szaküzletben kapható!

LEONIDA ÉS TÁRSA, Bucureşti és vidéki fiókjai

BOSCH-Fizetőállás:

Leonida & Co. Bucuresti.
H. Danek. Braşov.
Müller & Lorenz. Sibiu.
Accumulator S. A. Timişoara.

A gyermekszépségverseny eredményei

Nagyszabású érdeklődés mellett zajlott le vasárnap délelőtt a szegénygondozó nővérek által rendezett gyermekszépségverseny, amelyen több mint száz szébbnél-szebb, csinosabbnál-csinosabb öltözött kisgyermek vett részt. Az eredeti ötlet teljes mértékben méltánylásra talált. A délben fél 12 órakor induló izlésesen díszített gyermekkocsisort, — amelyet Belezna István festőművész felesége vezetett — a korzózó közönség nagy tömege kísérte a versenybírók sátráig. A gyermekek sorban vonultak el a Central-szálló előtt felállított zsűritribün előtt, amelyen Cucu Vasile dr. zsűrielnök mellett Lászlóné Prohászka Elvira, Vostinar aradi tanár felesége, Haller Józsa, dr. N. Mátray Piroška és dr. Fischer Ilona orvosnő, Spinantiu Eugen tanár, valamint Toader Julian, Wolff Károly és Belezna István festőművész foglaltak helyet, mint a versenybírók tagjai.

A zsűri tagjaira az első megítélésénél valóban nehéz feladat hárult. Végül is az első díjat Ambrus Septimianak és Mihók Ibikének ítelték oda, míg utánuk sorrendszerűen Bertus Borcsa, Zimmermann Karcsi, Imre Mária, Bolteanu Nicu, Lichtmann Julianna, Dávid Mária, Schleifer Pachel, Coţioiu Romola, Lenart Évi, Szabados Ilus, László Mária és Désy Ildikó nyertek különböző értékes játékszereket, Fogarasi Babi, Behm Béla, Risztin Laci, Goicea Cornelia, Crişan Viorel és Bárdoc Venera pedig Belezna István festőművész által rajzolt gyönyörű díszdiplomákat kaptak.

A díjakat délután fél 5 órakor Belezna Istvánné, Belezna István, Spinantiu Eugen és Désy Endre osztották szét a megkapó külső és örömtől-sugárzó kis nyertesek közt.

A felvonulás napján valamint a szépségversenyt követő napon egyébként a szegénygondozó nővérek virágot és hűsítőket árultak a főútcán sétálók részére hogy az így szerzett anyagiak segítségével a szegénygyermekeket a jövőben még hathatósabban támogathassák.

A szerkesztésért:

Dr. STAUBER JÁNOS

